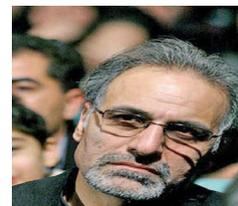
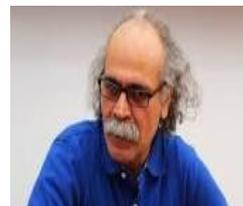
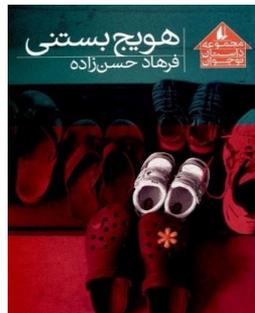
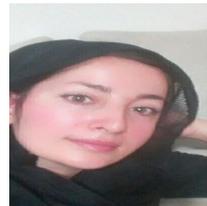


# Rights Guide *Young Adults*

2019

Contact Person:  
**Majid Jafari**  
[polliter-aryagency@gmail.com](mailto:polliter-aryagency@gmail.com)



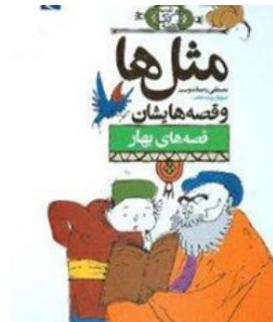
POL Literary & Translation Agency

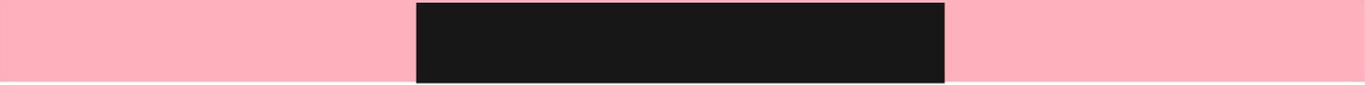
[www.pol-ir.ir](http://www.pol-ir.ir)

Unit.3, No.108, Inghelab Ave, Nazari Str. Tehran-Iran

Tel: +98 21 66480369

Fax: +98 21 66478559





# Fiction

**(Novels)**

## Shahnameh's Series of Stories(12 Vols.)

*Adapted by Atoosa Salehi*

*Illustrated by Niloofar Mir-Mohammadi*

▣ *Selected as the Best Book in Salaam-Baacheha Journal(1999)*

▣ *Winner of the Golden Plaque and Merit Award for Adaptation in Press Festival of Institute for Cultural and Intellectual Development of Children and Young Adults (1997)*

▣ *Sample English text is available.*



### **About the Book:**

Among the Iranian literary works, the *Shahnameh* is a masterpiece especially due to its epic nature. The rich Persian prose and language of *Shahnameh*, written by the great Persian poet, Ferdousi, is still a reliable literary source for researchers and professors of the Persian Literature. This epic enjoys several stories within itself, which can be hard for a young adult to read. The author of this series has adapted *Shahnameh* with having the keen young adults in mind as the major audience of these six books.

The author has avoided repetition of the fairy tales in order to create them through a new point of view.

### **1. Zahak, a Slave of Eblis**

ISBN: 964-6003-91-5

17 x 21 cm

48 pages

Two snakes have grown on Zahak's shoulders, a slave of Eblis, which is actually the Satan. The snakes feed on young people's brain. Armayl and Karmail, the two piteous and prudent brothers, intend to go to Zahak's court and become his cooks. They have decided to help one of the two captured young men run away so that one day they would finally the help the others, who are imprisoned by Zahak. But what would possibly happen if Zahak discovers their plan?

\*\*\*\*\*

### **2. Sphinx's Child**

ISBN: 964-6003-92-3

17 x 21 cm

56 pages

Saam, the warlord of the Iranian army, intends to take revenge on Salm and Toor, the unkind and cruel sons of Fereidoon, by the command of Iran's king, as they have cruelly killed his other son; Iradj. Saam succeeds to defeat them. Saam's sole wish is to have a child to rely on in old age. Once he wants to return back, he is told that his wife is expecting a child soon. But how could he ever imagine that his son, Zaal, would be old and hoary from the first moment of his birth?

\*\*\*\*\*

### **3. The Invulnerable Esfandiyar**

ISBN: 964-6003-93-1

17 x 21 cm

80 Pages

Gashtasb, the Iranian King and Esfandiyar's unkind father, has captured his own son. At the same time both of his daughters, Homa and Beh-Afarid are in the prison. When Gashtasb lets Esfandiyar go, he hurries out to free his sisters. Esfandiyar has a complicated and difficult way ahead. He has to pass through the 'Seven Courses' and open the high and inaccessible gates of the Dedj Castle.

#### ***4. Forood and Jarireh***

**ISBN: 964-6742-95-5**

**17 x 21 cm**

**72 pages**

Forood, Siavash's son, is alone in the Calat Castle with his mother, Jarireh.

His grandfather, Afrasiab, the ruler of Turan Land, killed his innocent father years ago. And though a long time has passed by, Forood has not forgotten this crime. A magnificent army moves on from Iran towards Turan Land. At this point, Forood gets ready to go with them and take revenge. Finally His mother, Jarireh, who has always been terribly upset and crying for her husband's death, still dreams of taking revenge on his father Afrasiab too. But what is to take place if Afrasiab, the ruler of the Iranian army seeks to kill Forood, the grandchild of Esfandiyar who on one hand has the Turan's heritage and on the other hand has an Iranian origin?

#### ***5. Bizhan and Manizheh***

**ISBN: 964-6742-96-3**

**17 x 21 cm**

**80 pages**

Manijeh, the daughter of Turan's king, Afrasiab, is having a feast in her tent which is on the border of Turan Land and Iran. There Bijan sees her and falls in love with her. Manijeh who is amazed by seeing a young man wearing a jeweled crown on his head like a prince, finds herself opening the garden fences for him. Bijan tells her about hunting boars and his courageous deeds. Since Manijeh is indeed in love with him, she makes him unconscious with a substance and takes him to the palace with the help of her servants. She hides the young man there. But what is he doing there, in the palace of his greatest enemy, Afrasiab?! Could it be the start of another war between Iran and Turan Land?

#### ***6. Bahram and Gordoyeh***

**ISBN: 964-6742-97-1**

**17 x 21 cm**

**80 pages**

When Bahram returns back from an exhausting war defeating Saveh-King, his brother Gordoyeh takes him in his arms. But just about the same time a messenger arrives and informs them about the serious anger of Hormoz, the Iranian king, who believes Bahram has treated his relatives badly in the war. Hormoz sends a woman's dress for Bahram to humiliate him. Bahram wears the dress in rage and sits among his army. His army becomes angry and rebellious. Gordoyeh who cannot stand another war now, tries to calm down his brother. He well knows they don't have enough support and supplies. But no matter how much Gordoyeh tries, Bahram who has a witch's sayings at the back of his mind goes for the war. She had once told him that one day he will be the king of Iran.

## **7. Gordafarid**

**ISBN: 978-964-369-136-4**

**17x 21 cm**

**64 pages**

Gordafarid, the daughter of Gozhdahem who is the ruler of Dezh-e-Sepid (White Fortress), foresees the forces of Afrasiab, King of Turan, attacking his father's dominion. But Afrasiab is unworried because Hajir, the warden of his fortress, is being sent to defend the fortress against the Turanis who are under the command of Sohrab, the son of Tahmineh and Rustam. She asks her father to call for help from the king of Iran, but he refuses.

Hajir becomes captive. Gordafarid puts armour and helmet on, takes the sword, and sets out to the battlefield. During their battle, she loses her helmet and Sohrab finds his adversary being a woman, a brave and beautiful one. He falls in love with her. Gordafarid has no way, except fleeing. Sohrab is determined to pursue and get his strange enemy.

## **8. Rustam and Sohrab**

**ISBN: 978-964-369-437-1**

**17 x 21 cm**

**64 pages**

For Sohrab it's impossible to forget Gordafarid. Along with ZhandehRazm, one of Turan's army commander, he is galloping to the zone, where Iranian forces have set up their camp. From a height, his look catches the camp. After returning to his own forces, he commands the soldiers to make a huge fire. Rustam goes to meet Kavooos, king of Iran, and tells him that he has to encounter Turan's young commander. While leaving the king's place, he hides a poniard in his neck. At night he leaves for the fight with Sohrab. After killing ZhendehRazm, he returns to his camp and confides his desire, a son to rely on him, in Guiv, the brave Iranian commander. Sohrab orders to bring him Hajir and puts the nib of a lance on his throat but Hajir, to rescue his life, proposes collaboration with the Turanis, which means betraying the ruler of Dezh-e-Sepi (White Fortress). Both leave the camp for the place where Iranians have set up their camps. Sohrab is keen to find out which tent is Rustam's, but finds out that Iranian hero has not still joined his own men. Finally the both rivals, father and his son, initiate their battle. Rustam, unaware of Sohrab being his son from Tahmineh, is nearly killed by him, but succeeds to survive. The day after, during the second round of their battle, Sohrab get killed by his father, who by seeing the armlet, discovers that the corpse he is embracing belongs to his own son.

## **9. Siavash**

**ISBN: 978-964-369-438-8**

**17 x 21 cm**

**80 pages**

Kavooos, the king of Iran, has married Soodabeh, a deceitful and unfaithful woman. She accuses her stepson, Sohrab of having evil intention about her. On the other hand, she wishes the death of his husband. Kavooos becomes confused by the unjust charges and the defenses of his son and he can not make a correct judgment. The high priest finds the solution in passing through a huge fire, each of these two. Only the honest one can survive such an ordeal.

The king's men make the hugest fire ever seen until then and Siavash riding his own horse passes the fire, safely. Kavooos orders Soodabeh to be punished, but it is Siavash that pleads to his father to be merciful to his wife. Again Afrasiab makes an assault on Iran. Kavooos offers the all-command of Iranian forces to Siavash. But he reminds Kavooos of Rustam. Due to all his bad deeds to the great hero, the king is sure he would not accept taking the command of the army. Finally, Siavash makes his father happy by accepting his offer.

# The Legends of Three Girls (3Vols.)

Written by: *Mohammad Reza Shams*

Illustrated by: *Sahar Khorasani*

Publisher: *Ofoq*

Publication Date: *2017*

Age Group: *7+*

Size: *14.5 cm x 18.5 cm*

ISBN: *978-600-353-214-4, 978-600-353-213-7, 978-600-353-212-0*

Pages (respectively): *80, 78, 70*

■ *Sample English text is available.*



## About the Book:

This series is amongst the kind of titles which not only is fit for younger adults, but also the adults can relate to the stories as well as children. A mixture of world renowned fables brilliantly woven into old Persian legends. That the stories are based on humane feelings of love, loss, betrayal, loyalty, honesty, and as such, has added a tremendous superiority to it, for a person no matter how young, will encounter such dilemmas sooner or later. Shams has this rare ability of mingling stories and create a brand new essence, which becomes the reason why his titles are so well received by the readers. In this series, we read of lives of three girls, whose stories may seem repetitive, but the twists and turns they gain, is like no other fable we have read. For instance, we all have heard, read, or even seen the story of Cinderella and her cruel stepmother or The Sleeping Beauty or Rapunzel and the Witch, but combining it with ancient Iranian myths spicing it up with princes and spells would prove a new experience.

***Book one of this series is called The Girl with the Flower Laughter.*** Honest parents, an evil witch, a beautiful girl called Golanr (whose laughter produces flowers and her tears, the pearls), a prince, and an aunt hateful as the witch are the characters of the story. Golanr is kept in a tower by the evil witch and has long hair, just like Rapunzel. However how the story unfolds, is not that easy to predict. And that's perhaps one of the great abilities of the author: It's never easy to guess the ending and in not too many pages of the book, there's no single page to be dismissed, for you may just miss a clue to unsolved the mystery that is his story.

***Book two is about a prince who has fallen in love with an image of the most beautiful girl.*** In the world, who is in desperate need of saving from the most horrific witch. On his way, he must face the horrendous traps, giants, hags, spells, and all of t nasty tricks you can imagine. It reminds us of the many princes and beautiful girls who have been separated from each other by magic and evil witches and cunning creatures. Along the way, the prince who is utterly in love, is fooled by the disguise of the witch and his path is hindered couple of times. The mingling of Old Iranian love stories and legends such as the Sleeping beauty has added to the fantastical world of Book Two. Despite other stories, the reader cannot guess or predict the happy ending of the story.

When there is no hope, the dim light of the truth will shine through: the prince and the girl after much hardship and deceptions of the evil witch, with the help of nymphs and sea creatures, and of course, the girl's beautiful voice are united once and for all.

***Book Three, is a mixture of one of the oldest and most famous Iranian fables:*** the girl with the moon on her brow and her mother who turns into a beautiful cow. Moon and cow are very special and respected in most of the ancient cultures and civilizations in the world. On the other hand, we all know the story of Cinderella, her cruel stepmother and stupid sisters; well, we have all of them in this book (though only one stepsister) and many more daring adventures and puzzles the girl (whose name is Shahrbanoo). A talking cow, a well, the wind, and of course the giant who lives in the well are other characters of the story. The giant who lives inside the well, talks in a funny way: he says the opposite of everything he has in mind. Shahrbanoo is kind to the giant and in return, she has a moon on her brow and a star on her chin. Her stepsister, out of jealousy, does the same thing. However, she is cruel and mean to the giant and in return, her face becomes black and a horn grows on her chin. The rest is a Cinderella story, though it has its differences: Shahrbanoo dies and comes back to life and has a son and her stepmother and stepsister are punished and after quite a ride, Shahrbanoo, the well, the giant, and the cow (who turns out to be her mother) and the prince live happily ever after.

## The Little Prince 2

**Author & Illustrator:** Farideh Jahandideh

**Publisher:** Herman Pubs.

**Years of Publishing:** 2018

**No. of Pages:** 159

**Age Group:** 14+

**Size:** 14.5 × 21.5

**ISBN:** 978600493950

■ **English text is available.**



### About the Book:

When the Little Traveler returned his planet with the assistance of the Sahara Snake, he would find out his rose left there. Active volcanoes told him that his rose colluded with a bird to set out to birds' home. To reach the reality of his rose, the Little Traveler went to Icy Planet and met a crane there. The crane made Goldilocks understand that birds there were neither interested in having a flower in their planets nor traveling and he had to stop-over migrating swallows' home to find his rose. In the land of Ever-Spring, Goldilocks came across a swallow that would tell Goldilocks yellowish and rootless flowers were of no concern for him and his friends but when Goldilocks talked about the light within his rose, the swallow made available him with the address of the Virgin Land. There, Goldilocks became acquaintance with three gardeners-less flowers and heard from them that his flower for capable to keep its life had to be in hands of some gardener. Goldilocks went to the gardener's planet. The gardener told him the gardeners' hands were of no use to keep flowers against the wind. Goldilocks hang around to convene the wind. The wind designated after getting rootless, flowers were of no value to be in the sacking winds' houses so they are left to the typhoon's hands. To meet the typhoon, Goldilocks accompanied the wind to the winds' house – mountain- and he met with typhoon. Typhoon took Goldilocks to the sea's planet with himself. The sea got turbulent right as the typhoon showed up. While going to be drowned, Goldilocks found out typhoon's love to the sea and called it to calm down. To show gratitude Goldilocks, typhoon took him to the desert to try to find his rose. Goldilocks met a worm in his words he talked about a rose. The rose which had got together all nasty insects around herself was not Goldilocks' rose. Goldilocks talked with that rose about flowers' clean world and influenced her by his words. The rose asked Goldilocks to give her a new life by planting her roots in the damp soil. Gold Lock held the rose in his hands to look for a well. In their way, they were about to die due to sever thirst. Just at that moment, a glowworm showed up and directed them to a water well that someday in the past Goldilocks and his friend, Mr. Antoine, had found it together. By planting the rose's roots in the damp soil besides giving the rose's life back to her, Goldilocks desired to make his friend, Mr. Antoine, understand that he was alive. Goldilocks went after his way to rummage around for his rose. Next, to a ruined wall, Gold Lock for the second time came across his friend, the snake. At long last, he heard the reality about his rose from the snake. *The present book is the sequel of 'The Little Prince' By Antoine de Saint-Exupery. The theme of the book is about a child with the small body but great soul. However, he is after a great reality which is hidden in the body of a beautiful rose, lost and is a symbol of the truthful soul existing in all human being and which is lost sometimes. The Little Prince encounters some beauties and ugliness and he attempts to turn the ugliness into beauties. In fact, he travels to internal depths, human real identity and finally the starting place of beauties. This book steers you to a united reality regardless of any religion, race and geographical zone.*

## About the Author:

**Farideh Jahandideh**(...) is an Iranian young writer, illustrator and animator. Farideh mostly write and paint for children and young adults. Her books have greatly appreciated by Iranian young boys and girls. Her main era of activities involve novel, poetry, film scripts and children's stories, Animation, illustrating children's books, painting. Farideh lives in Tehran at present and engages to pen fantastic books for children and young adults throughout the world. **Jahandideh awarded in different literary festivals and prizes, such as:**

-Winning Honorary certificate of award for selected poems from the Ministry of Culture and Islamic Guidance of Tehran province, 2011.

- Winning Honorary certificate of award for selected poems from the ceremony of Shahryar's memories held by the Ministry of Culture and Islamic Guidance of Tehran province, 2010

-Winning Honorary certificate of award for selected poems in Khoramshahr Victory Congress held by the Ministry of Culture and Islamic Guidance of Tehran province, 2012

**She wrote many books, among them are:**

-Little Prince 2<sup>nd</sup> (ISBN: 9786000493950)

-Dead Lanterns (ISBN: 9789647252836)

-Gluttonous King (ISBN: 9786006745428)

-Frowny Aunt (ISBN: 9786006745510)

-Little Squirrel (ISBN: 9786006745404)

-Lazy Frog (ISBN: 9786006745596)

-Gossipy Crow (ISBN: 9786006745633)

-Lazy Fox and the Ants (ISBN: 9786006745435)

-Gold Egg Duck (ISBN: 9786006745527)

-Little Ali's Bravery (ISBN: 9786006745374)

-The Hunter and Smart Birds (ISBN: 9786006745503)

## Tin Tin and Sinbad

*Author: Mohammad Mirkiyani*

*Illustrator: Mohammad Hossein Salavatiyan*

*Publisher: Ghadyani*

*Years of Publishing:1994*

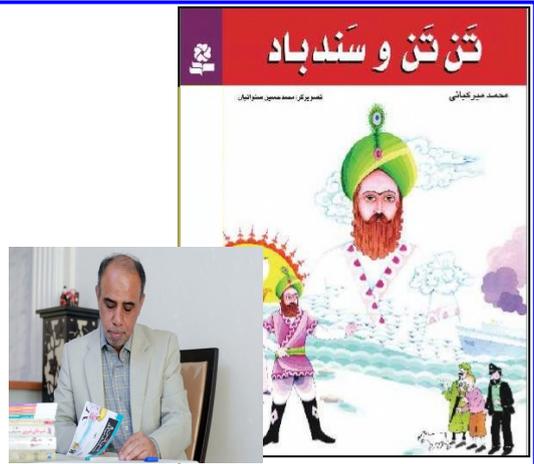
*No. of Pages:160*

*Age Group:14+*

*Size:50 × 22*

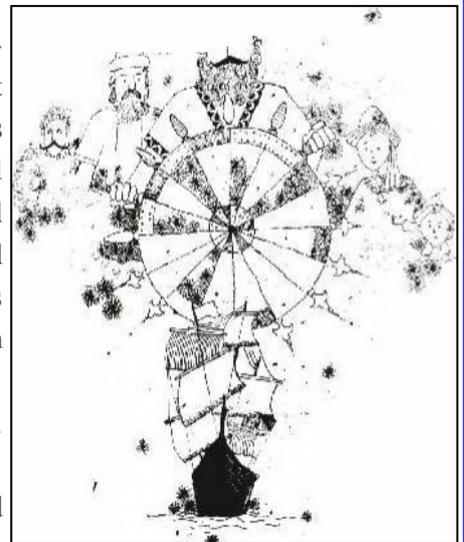
*ISBN: 9789644170072*

■ *Sample English text is available.*



### About the Book:

Tin Tin, Captain and Professor Travel by ship from West to Orient to conquer this land. Sinbad, Aladdin and their friends want to defeat Tin Tin et al. And take the East away from their tyranny. Tin Tin. uses various tricks and fail every time. Tin Tin orders an ugly gorilla to detach the Sin bad ship from the sea but Aladdin uses the magic lamp to save the ship and turns over Tin Tin's ship. Tin Tin goes to desert to make a headquarter and attach East. Sinbad gets informed of the plan and changed path towards the marshland. But Tin Tin and Captain's tricks have no end: Captain drains water reserves of Sinbad. at midnight to block their progress but Sinbad gets water by assistance of the magic lamp's jinni. Finally Captain. encounter a man called Rostam who can lift two elephants up in the air! His power frightens them and they decide to leave the East. They fail and Sinbad. protects the Eastern boundaries bravely as ever.



*The book has 19 chapters that define its space. The story is between East& West and finally Westerners who try to conquer the East are defeated. Lt is a new imaginary tale that is made up using old elements. The heroes are world-famous like Sinbad -as a tall youngster with oriental clothes Sinbad who is Iranian and the Belgian Tin Tin. The characters are configured to create a readable story for any teenager. The story is not repetition of the past and includes high humanitarian values at global level. The sentences are simple but thoughtful such that their heroic style is preserved. The focus is about connecting world heroes. The book can be an international work that is attractive for the children of the world. Illustrations are few and the narration bears the load.*

### About the Author:

**Mohammad Mirkiyani(1958/Tehran)** has written for young adults in different genres. Among his books are; My lonely day(1989), Alley kids(2003),Our story became a proverb(2005),That's the end of our story(2011), and our good stories(2015).

## Samak Ayyar(2 Vols)

**Author:** Hossein Fattahi

**Publisher:** Ghadyani

**Years of Publishing:**2014/4th Edition

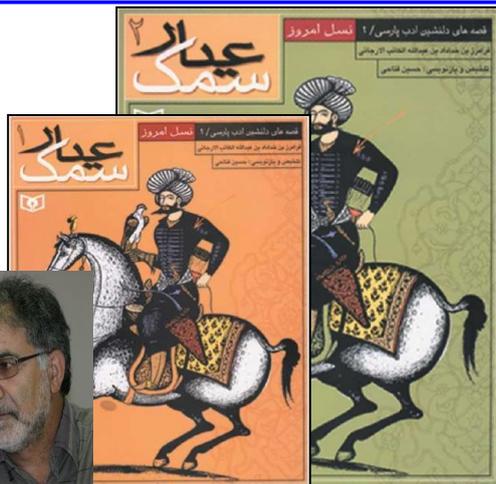
**No. of Pages:**384

**Age Group:**14+

**Size:**17 × 22

**ISBN:** 9789644174131

■ **Sample English text is available.**



### About the Book:

Marzbanshah had a son called Khorshidshah. Khorshidshah goes hunting and encounters a girl called Mahpari. He strongly falls in love with her and travels to Chin-0-Machin to ask for her hand. But Mahpari has many admirers who want to marry her and Khorshidshah must overcome all of them. In China, he encounters Samak Ayyar who helps him destroy all castles and break all spells. Finally Khorshidshah and Mahpari get married but the same night they are kidnapped and get imprisoned in Machin. Samak releases them from prison and Khorshidshah sits on the royal throne. Mahpari is near delivery time but after a while she cannot give birth to her baby and dies.

*Samak Ayyar is a famous Persian folklore that has been a source of amusement and entertainment of Iranian people for centuries. The story is important in several ways. Firstly, the story is a valuable treasure of lexicon and terms, literary imagery, and also it is the longest text remaining since 6th & 7th century. The story language is popular prose without ornaments and complexity and this makes the story much sweeter and sincere and depicts a realistic character development. There is only one original copy of the book in Badlian Axsford library. There are useful info and nice imagery of Iran an social, political and cultural environment in 6th & 7th century and therefore the book is unique in its o.vn right. The hero is Khorshidshah who falls in love with Chinese king's daughter and goes there and fights Machin's king. Samak Ayyar helps him at every corner. In fact the real hero is Samak Ayyar.*

### About the Author:

**Hossein Fattahi(1957/Yazd)** is one of Iranian well-known writer and penned many books for young adults. Among his books are: Island boys(1997),Bandits(1997),Star boy(1988),Elias(2005),.....

Fattahi was awarded various literary prizes such as Iran's book of the year award and Golden plaque award.

## Adventures of Constable Abdi's Son(2 Vols)

**Author:** Mohsen Khoraman

**Publisher:** Ghadyani

**Years of Publishing:**2016/4th Edition

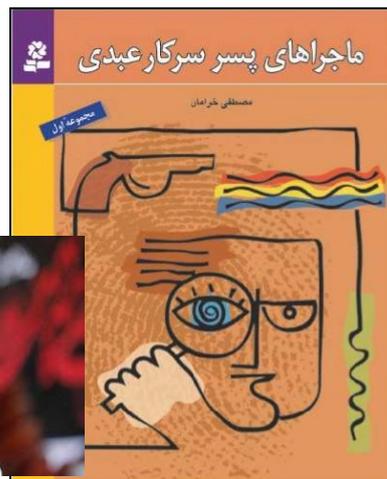
**No. of Pages:**366

**Age Group:**14+

**Size:**17 × 22

**ISBN:** 964-417-391-0

■ **Sample English text is available.**



### About the Book:

Constable Abdi and his spouse Fatima and their son Abdollah join forces to open the knots in police files. Abdollah suggests a hypothesis that helps his father solve the mystery of a lost ring that belonged to the jeweler. In fact the female customer stuck the ring with a piece of chewing gum until later she finds the opportunity to pick it up. Abdollah and his mother solved the mystery of stolen money from a man who returned from bank and his car's tire gets a puncture. Abdollah realized that the people who helped the man to repair the puncture were partners and created an opportunity until the chief thief took the money out of the car.

*The book includes 15 police stories for teenagers. A family who are interested in police adventures, lovingly and together cooperate to open the knots put before the father of the family. Father is always successful through consulting his family members. The stories are interesting and sweet. Each one narrates police adventures that is attractive and exciting for the reader and is full of unpredictable events. The stories are divided into 3 parts. Giving a new case to Abdi, describing the case for the family, and hypotheses and ideas of Abdollah and his mother that conclude the case. The climax for a teenager audience is when creative and insightful ideas of Abdollah about peripheral events lead to correct strategy of which his father was ignorant. The nice point in the book is accepting the ideas of a teenager by a father who trusts him. The police adventures and curious and scandalous trends are sweet and interesting for teenagers. In addition to entertainment, the book is a source of enhancing thinking skills and hypothesis build up for approaching problems. The sentences are simple and comprehensive yet induce a sense of mystery that adds to the beauty of the tales. The author has been successful in transferring the whodunit atmosphere full of secrets and pitfalls. Excitement, fear, anxiety and a sense of victory are perfectly transferred to reader and motivate the youngster's potentials*

### About the Author:

**Mostafa Khoraman (1956/Tehran)** mostly writes for young adults and their today's concerns. The characters in his stories mostly belong to the low income class and their relationships are close and warm. Among his books are : The rock and the glass(1990),Thethdays(1999),Girls versus girls(2011) and Straw hat(2015).

Khoraman was honored in various literary prizes such as Hello children festival , Shahid Ghanipour book festival and Book festival of Kanoon.

## Jori Jortan Adventures

**Author:** Jafar Ebrahimi

**Illustrator:** Hamid davoodi

**Publisher:** Ghadyani

**Years of Publishing:**2014

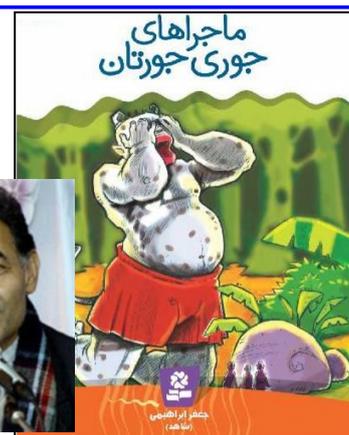
**No. of Pages:**136

**Age Group:**14+

**Size:**17 × 22

**ISBN:** 9789644171314

■ **Sample English text is available.**



### About the Book:

Jori Jortan is a lazy but brave boy who goes to the forest one day to gather firewood with his friends. They get lost on the way back and reach the Light & Sound two-way crossing. Jori advises the children to take the Light way but further they encounter a spotty white demon. Jori Jortan throws soil into the eyes of the demon and saves his and his friends' lives. But after children go back to the village and tell people about the incident, no one believes they had actually seen a spotty white demon and overcome it. Hunter and prays for him and God heals him. Thus, the hunter spares the deer to the man for that.

*The story is taken from an Azari tale called Jori Jortan which means little Jortan. This folklore is popular among Iranian children. The demon stories have always been a favorite theme of child audience and the author has successfully created an innovative work. The book has been printed several in editions and this time its new version has been included in a children's novels collection. The author creates an imaginary environment full of unpredictable events and excitements. The prose style is attractive and instead of strange events, the text can relate with the reader eloquently and motivates curiosity in the reader.*

### About the Author:

**Jafar Ebrahimi (1951/Ardebil)** is poet and story writer for young adults. The categories of his writings vary, covering poetry, stories, rewriting, biographies. His tender style and poetic outlook appear in his stories too. Some of his works are; Hoopoe's song (1999), I have come to love (2003), Mysteries in the wind (2007) and the bird is my sister (2014). Ebrahim won the Iran's book of the year award, and some other literary prizes.

## Friday Surrounded by Detectives

*Author: Jafar Ebrahimi*

*Publisher: Ghadyani*

*Years of Publishing: 2015/5th edition*

*No. of Pages: 295*

*Age Group: 14+*

*Size: 17 × 22*

*ISBN: 9789644171475*

■ *Sample English text is available.*



### About the Book:

A boy called Friday is living with his mother in a city called Accidental. Friday decides to find a job to help his mom and encounters a detective called Jijinanak and gets employed as his assistant. But when a detective like Mr. Poirot, Ms. Marple, detective Caster, Sherlock Holmes and Derek, he understands Jijinanak & Miminanak are runaway criminals and decides to attack their hiding place, the Guesthouse of the dead. But they escape and go to another place. The detectives attack the new Jijinanak hi de-out which is a grave in a graveyard and arrest them.

*The story contains 13 chapters and in each chapter there are unpredictable events. The climax is at the end which also gives a hint of the title. Here, the passion, fear, and unimaginable events that happen to Friday will fascinate any reader. The author has created a police adventure using simple and charming prose and of course full of secrets which will motivate the adventure-seeking and curiosity feeling in every teenager and can be sweet, amusing and exciting for any reader. The language and style of the author is fresh and innovative. The Accidental City, whose name and even monetary unit is the author's brainchild, using amusing names, and presence of all movie detectives all over the world, puts reality and imagination together and make the story doubly beautiful. The book has been printed by a successful publisher in Iran.*

### About the Author:

**Jafar Ebrahimi (1951/Ardebil)** is poet and story writer for young adults. The categories of his writings vary, covering poetry, stories, rewriting ,biographies. His tender style and poetic outlook appear in his stories too. Some of his works are; Hoopoe's song(1999),I have come to love(2003),Mystries in the wind(2007) and the bird is my sister(2014).Ebrahim won the Iran's book of the year award, and some other literary prizes.

## 28 Tales from Mosibatname of Attar

**Author:** Jafar Ebrahimi

**Publisher:** Ghadyani

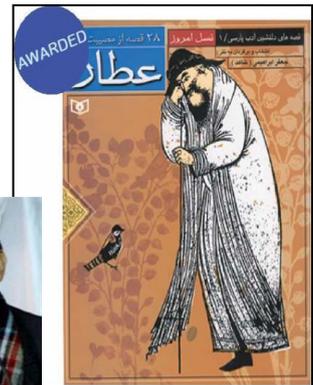
**Years of Publishing:** 2015

**No. of Pages:** 136

**Age Group:** 14+

**Size:** 17 × 22

**ISBN:** 9789644173363     *Sample English text is available.*



### About the Book:

A hungry dog was passing a waterway and found a fresh cookie. It started to eat the cookie but suddenly saw a round white thing in the water. It mistook the Moon reflection with another cookie and thought that one is bigger and since it is very hungry, two cookies are better than one. The greedy dog threw the cookie under its teeth on the water bank and jumped into the water but it could not catch anything instead of much effort. It came out of the water and searched for the first cookie, but it had turned into mush because of absorbing water. Dog jumped into the water again to catch the cookie in the water (the Moon) but after a while came out weary and more hungry and also lost its real cookie.

*Attar is a great poet and mystic in Iranian literature. He was practicing medicine and also sold drugs. His works are divided into prose and poetry and reflect moral/mystic ideas. Mosibatnameh is poetry and the author has turned it to simple and flowing prose. This book contains 28 instructive and mystical stories. The stories have their own language which feels sweet to any reader. Characters and style offer a type of freshness that make the book a god reading experience for any reader around the world. Morals and instructive points are thought to teenagers through innovative stories that are unprecedented. Learning lessons from normal and daily events is the main point of this book and it is transferred to the readers.*

### About the Author:

**Jafar Ebrahimi (1951/Ardebil)** is poet and story writer for young adults. The categories of his writings vary, covering poetry, stories, rewriting, biographies. His tender style and poetic outlook appear in his stories too. Some of his works are; Hoopoe's song (1999), I have come to love (2003), Mysteries in the wind (2007) and the bird is my sister (2014). Ebrahim won the Iran's book of the year award, and some other literary prizes.

## The Sea has become my Horse

**Author:** Naghi Soleimani

**Publisher:** Ghadyani

**Years of Publishing:** 2012/4th Edition

**No. of Pages:** 128

**Age Group:** 14+

**Size:** 17× 22

**ISBN:** 9789645365934

■ **Sample English text is available.**



### About the Book:

Mohammad was a cosset to his parents. His father was a textile seller and tried hard to make her son famous. Mohammad loved reading and rarely played with the children in the alley. Gradually Mohammad got strangely worried. He thought no one can understand him. A madman appeared in the neighborhood and that triggered Mohammad's father to talk with Mohammad. The father realized that in spite of his desire, Mohammad should find his own fate. Mohammad hams obsessively fasted and read Quran. One day while reading Quran, he reached a verse that defined his life path. He decided to travel and traveling aged him. But travel experience and getting to know a person called Molavi (Molana) fulfilled Mohammad Shams Tabrizi and also it was a starting point in the life of Molavi's.

*The Sea Has Become My Horse is the life story of a man who remained unknown for 8 centuries. Critics doubt his real existence! Mohammad Shams Tabrizi was a prominent mystic and writer and Molavi always called him his master and mentor in his poems. The book is the life story of Mohammad Shams Tabrizi and it is divided into 4 sections: Burning Love that relates to his childhood and youth. The 2nd section is about his numerous trips. The title of 3rd section is Flying Shams that relates the tale of encounter with a young man called Molavi who changes his life path and finally leads to disappearance of both which is still an enigma. The final section is itself another opening and is titled Rebirth. It is about an event that revives Shams in the spirit of Molavi. The language is sweet and simple and words are selected such that the teenagers easily understand them and the story context transfers to the reader. The fiction is consistent. It is surely exciting for non- Iranian readers such that it makes them curious and motivates imagination..*

### About the Author:

**Naghi Soleimani (1961/Tehran)** is an Iranian writer, critic and journalist who concentrates more on young adults in his works. Some of his books based on the biographies of great religious figures. Dark blue circles (2007), Momentarily (2002), Brother (2008) and Dad's heart in his sock (2009) are some of his works.

## Sufi and the enchanted Lamp(3 Vols)

*Author: Ibrahim Hassan Beigi*

*Illustrator: Pezhman Rahimizade*

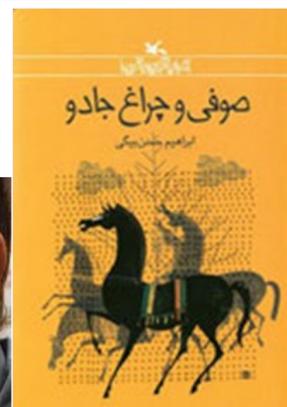
*Publisher: Kanoon*

*Years of Publishing: 2014/2th Edition*

*No. of Page: 252*

*Age Group: 14+*

*ISBN:978-964-391-622-0*



■ *Copyright sold: Iran(Kanoon Pubs.), Algeria( Al-Beit Pubs.)*

■ *Sample English text is available.*

■ *Honored in the Year of Book Prize in Iran,2010.*

■ *Honored in the Season of Book Prize in Iran,2010.*

### About the Book:

Sufi was a 13-year-old lad who dreamt of owning a horse. He had a sheep, which he took to the desert every day. One day the sheep's leg hits a metal object. Sufi picks up the object and notices that it is a magic lamp. The magic lamp helps Sufi to have a horse and Sufi participates in a horse riding race but cannot win. Sufi's mother gets ill and the doctor says Sufi's mother must undergo an operation and the fee is very high, but once again the magic lamp helps Sufi. Sufi decides to participate again in the horse races and he wins the race. When they take Sufi's mother to doctor once again, the doctor says a miracle has happened and there is no need for operation and his mother's condition is quite well. Although Ghafoor, son of Tvaq Haji, is in the same age-group with Sufi and they do not go along well with each other, however Sufi endures Ghafoor's sarcasm and bears the responsibility of cleaning the stable and tending to the horses. In the stable, Sufi meets a sick horse that is just a consumer and is unable to get up from its place. Sufi decides to make this horse peppy and pump it up so it becomes suitable for riding like other horses.

*The adventures of the book occur amongst the Turkmen tribes and introduces some of their customs. The author is using the ancient legend of the magic lamp and inserts it into the life of a Turkmen teen called Sufi and narrates a fantasy fiction for teens. This novel starts slowly. The author begins the story with Sufi and his parents attending the wheat celebration and simultaneously with this start, introduces the story characters from by dialogues of its main hero, Sufi. The normal life adventures of Sufi are transformed with a strange event. Sufi finds a magic lamp in which a baby giant resides. From the moment of meeting Sufi, the baby giant puts an end to his expectations and says that the magic lamp giant jinni who makes all wishes come true is a fantasy and kids must strive to realize their dreams. They must recognize the magical power of their soul and use it duly. The story plot is simple and clear.*

### About the Author:

**Ibrahim Hassan Beigi** is one of the well-known and experienced writers in Iran who has written for children and young adults more than 30 years. He authored more than 50 books and at least 10 of them translated and published in other countries. His travels to all around Iran gave him the opportunity to collect drafts for his later stories. Hassan Beygi's books are characterized by a simple narrative with theme of social affairs. He has published 90 novels, adult short story collections and children and young adult books, which some of them are popular and high seller among teenagers and young adults. His books have been translated into other languages and published in different countries.

# Gilgamesh

**Author:** Fariba Kalhor

**Illustrator:** Mohammad Hasanpoor

**Publisher:** Soroush

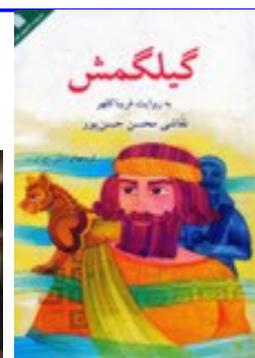
**Year of Publishing:** 2001/Second edition

**No. of Pages:** 123

**Size:** 14×21

**Ages:** 14 and up

**ISBN:** 964435673



▣ **Sample English text is available**

## About the Book:

This book is a literary epic written 4000 years ago on 12 cuneiform clay tablets. In the present book, the epic has been simplified for children and teenagers. Gilgamesh is a heroic, autocrat and powerful king who make trouble for his subjects instead of making well. During his fight with a competitive strongman, he turns to people and learns about them while struggling between life, death and power. Gilgamesh takes a risky trip to achieve immortality and goes through deadly mountains, forests and seas... and even enters the land of the dead underground to find one of his ancestors who allegedly had discovered the secret of eternal life. Ultimately, the hero finds his godfather but..... The skilled Iranian author narrates this work with an eloquent and fluent prose for teenagers. The epic casts a glance from the depths of the history at love, training, nature, and life and death mysteries. The book imitates the original format and is written in 12 sections titled 12 Tablets and a B&W image accompanies each section.

## About the Author:

**Fariba Kalhor (1971/Tehran)** is well known for Iranian young adults. Her books often enjoy religious and social concepts. She wrote more than 50 titles for children and young adults and they were published by great publishers in Iran. "Fariba Kalhor" began its presence in the magazines of the sixties, in the field of child and adolescent fiction and adult literature and made many works in this field. She was "Child Soroush" magazine chief editor since its establishment till 2003 (about 13 years) and was cooperating with Hamshahri children issue. In 2011, Kalhor published three novels called "End of a Man", "Start of a Woman", and "My Dear Husband" and put her steps as an adult novelist too.

## Two Unripe Dates

*Author: Ferydoon Amoozadeh Khalili*

*Publisher: Ghadyani*

*Years of Publishing: 2000/2nd Edition*

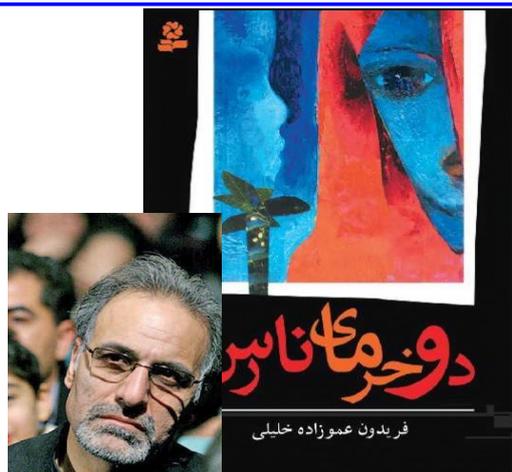
*No. of Pages: 54*

*Age Group: 14+*

*Size: 17× 22*

*ISBN: 964-417-046-6*

■ *English text is available.*



### About the Book:

Sohrab's father was preparing him to take him to Iranshahr for sale. His father and mother washed him thrice with cedar and clothed him with clothes he usually wore only in new year celebration. They used a pickup van to reach Iranshahr market. They waited in an inn for the customers. The 1st customer checked Sohrab's teeth and did not like them and went away. Meanwhile Sohrab caught the sight of a girl sitting before them. As his attention was drawn to the girls' eyes, the 2nd customer who was a Qajar man could not settle a price with Sohrab's father. Next, 3 well-groomed lords came and after discussing the price with Sohrab's father went towards the girl and after a while the girl's father got his money and sold the girl to the 3 lords. Sohrab asked his father to sell him to the 3 lords but his father said that it had become late. The girl was trembling, she looked at Sohrab and went with the 3 men. Sohrab and his father stayed all day and the father was talking to himself about lowering Sohrab's price.

*The book includes 3 stories and the main one whose title is the title of the book relates to southern Iran. The dialect, language and lifestyle of this part of Iran are delicately described throughout the story. The unfamiliar words are explained in the footnotes. The story is incredible and interesting for teenagers who so not know about this range of Iranian population. Other tales titled Qorbati and Grandfather complete the collection. The common theme among the stories is a teenager as the main character who is fighting the incidents happening around him. The context in each story is unique and can be sweet and interesting for any reader around the world.*

### About the Author:

**Freydoom Amoozadeh Khalili(1960/Semnan)** is Iranian well-known writer and journalist. The downplayed and objective tone that Amoozadeh uses in the fiction combined with humor gives his works certain features. Among his works are: Three-month Holiday(1983),The God rainy Days(1999),The Crows of Saat boulevard (2007),Black Yellow(2009) and The Small Book on Writing Stories(2012).Amoozadeh was awarded Iran's Book of the year award ,Best Book Award of Kanoon and Silver Flying Turtle Award.

## Group 5+1(4 Vols.)

Written by: Farhad Hassanzadeh

Illustrated by: Zainab Hosseini

Publisher: Ofoq

Publication Date: 2016

Age Group: +10

ISBN: 9786003532960, 9786003532977, 9786003532984,

9786003532991

Size: 14.5 cm x 18.5 cm

Pages: 64, 64, 72, 72

(Series for Children)

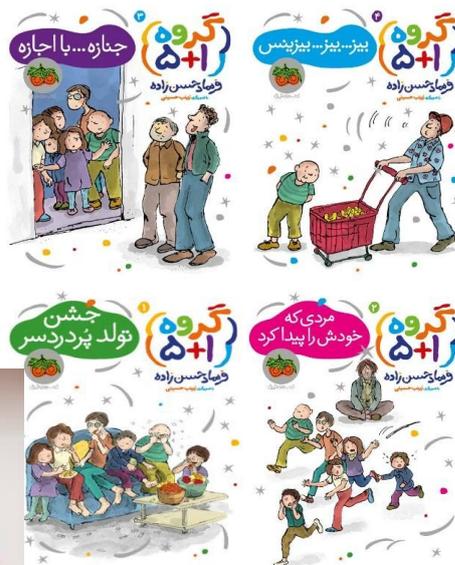
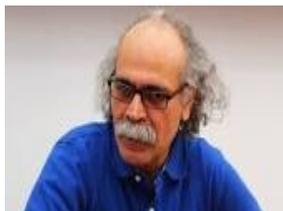
1- The Troublesome Birthday Party

2- The Man Who Found Himself

3- Corpse... Unauthorized

4- Biz... Biz... Business

■ Sample English text is available.



### About the Book:

P5+1 is the latest work by Farhad Hassanzadeh, who is among the most well-known authors for children and young adults in Iran. He has numerous works with national and international acclaim, such as *Goodnight Commander*. In this collection of short novels for younger readers, there are stories about friendship, unity, sense of humor, curiosity, and of course, lots of fun. In recent years, short novellas for children at the early years of primary school have been celebrated around the world. Many critics, school teachers, and parents believe such books will help them to raise book-loving children and adolescents. G5+1 is one of few Iranian series, with interesting characters, whose relationships and friendships are full of unexpected adventures and life lessons. Therefore, translating of this series would not cause any damage to its authenticity.

The stories revolve around 5 kids (and the plus one, is one of the boys' younger sister) who are neighbors in an apartment, and they face various stories, such as an unwanted birthday, burglary in their building, a strange man, and funny enough, running a house business in order to have enough money to buy out their school. Everybody knows 5 plus 1 equals 6, oh, but not here. Here 5 plus 1 equals storm, typhoon, earthquake, clamor, cheer, glee, and one hundred other things!

### About the Author:

**Farhad Hassanzadeh (1962-Abadan)**, an Iranian well-known author and humorist started his professional career in the field of children and young adults book in 1989. He is the founder of the Iranian Association of writers for children and young adults. Hassanzadeh has pursued writing humor for children earnestly. He deals with concepts that are important for teenagers with focusing to portray their concerns. Due to what he experienced in his own life he tries to show the problems of war, such as migration, for children in his works. Farhad has penned more than one hundred books and most of them released by Iranian great publishers. Some of his books has been translated into other languages and published in various countries.

# I Was A Deer

Written by: Ahmad Akbarpour

Illustrated by: Narges Mohammadi

Publisher: Ofoq

Publication Date: 2016

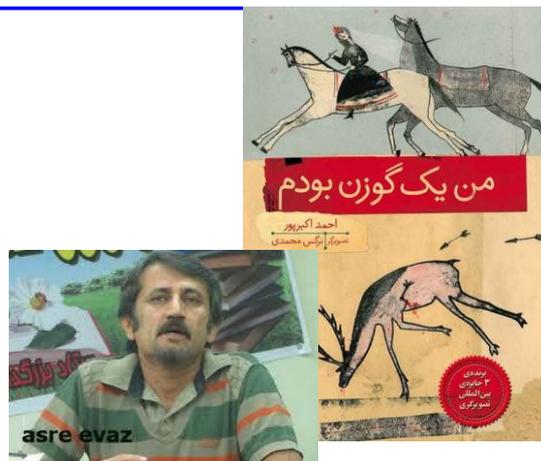
Age Group: Pre-school, primary school

ISBN: 9786003532397

Size: 23.5 cm X 16 cm

Pages:

☑ *English text is available.*



## About the Book:

Winner of three international awards in 2009 and 2014 (First prize of Korean Illustration awards, Illustration Contest of Portugal, and Sharjah's Illustrated Book of the Year), *I Was A Deer* is the story of hunters and prey; a concept as old as first hunters and gatherers on the face of the Earth. The author tells the tale of a deer, hunted during the hunting games of a king. The illustrations masterfully depict the ups and down of life as a wild deer in the meadows. Nowadays, there are many disputes over the poaching of wild animals, and this story can bring about the right discourse for children, for it is narrated from the point of view of a wounded deer. In *I Was A Deer*, after we read and see the beautiful life of wild deer, there comes the king and his companions, who with their bows and arrows, hunt down the animal just for the fun of it. However, the king himself becomes the victim of his hunting, when he's thrown down from her horse, whose rein is tangled in the branches of a tree. The deer, lost and in pain, tries to free the horse, and that's when the king's daughter comes along. She takes the wounded deer to the palace and look after it, but the poor creature dies. This perhaps can be the most touching part of the story, for the deer is still talking to the readers, mentioning that he misses his family and friends: *I am a deer, but a dead deer, But I still long for my kind to wander around in the meadows.*

## About the Author:

**Ahmad Akbarpour (1970-Shiraz)** is an Iranian well-known author mostly write for young adults and juveniles. In his stories, he deals with themes such as fear, loneliness and peace. However the most dominant characteristic of his works is their humor. Akbarpour have penned many novels for young adults. Among them are:

-*Good Night Commander*( 2014-Ofogh Pubs.)

-*Amazing way*(2012-*Charkh o falak* Pubs.)

- *If I were a pilote*( 2009-*Elmi farhangi* Pubs.)

-*Three magical whistles*(2008-*Ofogh* Pubs.)

Akbarbour were awarded in different Literary Prizes such as: Book of the year award, UNISEF's selected book, IBBY Honor Diploma, Library of Munich.

## Scorpions of the Ship Bambak

*Written by: Farhad Hasanazadeh*

*Publisher: Ofoq*

*Publication Date: 2015*

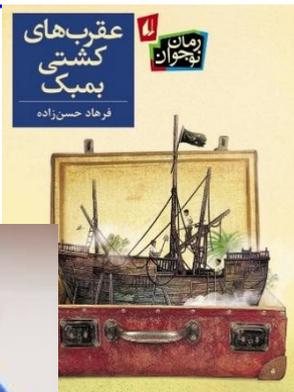
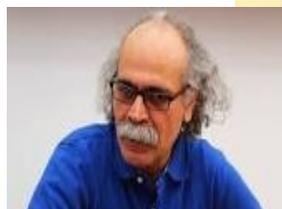
*Age Group: +12*

*ISBN: 978-964-369-594-1*

*Size: 14.5 cm x 18.5 cm*

*Pages: 202*

■ *Sample English text is available.*



### About the Book:

Set in southern part of Iran, by the Arvand River, the novel is narrated by its protagonist, Khaloo, who has some conversations with the author, too. He identifies himself with Huckleberry Finn. This Iranian Finn is experiencing two adventures at the same time: Keeping a suitcase filled with banned political books (during the beginning of the Islamic Revolution), and, falling in love right in the middle of the turmoil. He is a member of the Scorpio gang, all the others also belong to poor and marginal groups, living outside a big city. When Khaloo gets attracted to the daughter of a wealthy family, the author finds the opportunity for treating the clash between two separated and disparate classes through the innocent love of the two youngsters.

"I was on the way to Bambak. There was no place like Bambak. As I mentioned before, Bambak was our hang-out. A cozy place, whose owner was serving his sentence—condemned for homicide or betrayal. He had got life sentence.

It seemed to me, beforehand, the term "life sentence" was the name of a horrific prison. But sometimes after, it was in the movie that I got to know— by seeing and hearing — the meaning of life sentence: Serving a life time in prison, Until the last breath. Until the final creed. So, that is how Bambak became ours, or how we became its owner. I mean, we thought when he'd got life sentence, then never ever he does find a chance to look for it. Besides, some unprincipled thieves had taken away its engine, and generator, and all that was precious. In other words we were owners of a stripped down boat, anchored by an abandoned pier, forever. What relieved us was the fact that nobody would pass by the pier and the surroundings. What would hold people back from it was the marshy terrain. After each flow, all the lands— near and far— became inundated and then, maybe some small fishing boat would pass by."

### About the Author:

**Farhad Hassanazadeh (1962-Abadan)**, an Iranian well-known author and humorist started his professional career in the field of children and young adults book in 1989. He is the founder of the Iranian Association of writers for children and young adults. Hassanazadeh has pursued writing humor for children earnestly. He deals with concepts that are important for teenagers with focusing to portray their concerns. Due to what he experienced in his own life he tries to show the problems of war, such as migration, for children in his works. Farhad has penned more than one hundred books and most of them released by Iranian great publishers. Some of his books has been translated into other languages and published in various countries.

## The Ogre Conserve

Written by: *Mehdi Rajabi*

Publisher: *Ofoq*

Age Group: *+12*

ISBN: *9789643699680*

Size: *14.5 cm x 18.5 cm*

Pages: *220*

■ *Sample English text is available.*



### About the Book:

Mehdi Rajabi has been a well-known author for a decade now. He always says his main passion is to write novels for younger adults. He has won a number of literary prizes so far, such as: Yalda Literary Prize, Isfahan Literary Prize and winner of Best Book for Children and Young Adults.

The Ogre Conserve has a twist in it: a good boy who wants to be bad. Tooka is a clever boy, with whole lot of problems at home and at school. His father passed away and his mother is so depressed she doesn't care about Tooka. In School, there are always some bully boys who want to hurt him. Hi is alone, has no friends, and gets bitten all the time. Someday, he buys a book from an old lady: the biography of a criminal. Some parts of this memoir is dextrously woven in the context of the book. Tooka decides to be a criminal because his current life is very disappointing to him. The old lady sold an Ogre Conserve to Tooka as well. The Ogre is big, bitter, speaks nonsense, like the colour yellow and doesn't obey Tooka. When Tooka's finger is broken in a fight at school, he has to stay home and then he'll get to know the magic of numbers. His mathematics brilliance is flourished and he becomes a well-known math scientist. He no longer wishes to be a criminal, for now he is famous and loved.

### About the Author:

*Mehdi Rajabi*

*1980-Khomein*

*Mehdi Rajabi* majored in filmmaking and dramatic Literature. He is one of well-known new generation authors in Iran that understand the language of today's youth very well. The teens in his stories are clumsy and solitary. His books have attracted the attention of critics and honored his stories.

### Among his books are:

-*The Dark Sisters*(2015)

-*The Hair-braiding Sandwich Maker*(2015)

-*The Criminal Confesses*(2015)

-*The Mystery of the Magic tree*(2014)

## Real Madrid

*Written by: Mohammad Tolouii*

*Publisher: Ofoq*

*Publication Date: 2014*

*Age Group: +12*

*ISBN: 9789643699994*

*Size: 14.5 cm x 18.5 cm*

*Pages: 136* ■ *Sample English text is available.*



### About the Book:

Mohammad Tolouie is an Iranian author, mostly famous because of his books for adult readers. He has won numerous national prizes, among which Golshiri Prize can be mentioned. This time, he has written a novel for young adults and the audience seems to like it very much.

Real Madrid, as obvious from its title, is a book about Iranian's love for football. A group of young boys from South of Iran, decide to go to Dubai and play a match against the younger players of Real Madrid, one of the greatest football clubs of all time. Their coach, Mr. Jalali, helps them to get on a boat to reach Dubai, but they are forced to swim 3 km to reach the shore. In Dubai nothing goes as plan: they have nowhere to stay, no money to practice, nothing to eat, and no one to ask for help. In the meantime, Mr. Jalali is caught by the police, accused of kidnapping his own daughter who lives in Dubai with her mother. Abou, an old Iranian football player comes to their rescue and bring them to the stadium to play with the great Real Madrid, but this is not the happy ending of the story...

The sweet southern accent of the boys and their simplistic minds, plus the twists of the story are the reason behind Real Madrid's literary value and its success in the market.

### About the Author:

*Seyyed Muhammad Tolouii*

*1979-Rasht*

*Muhammad Tolouii*, Iranian poet, writer and translator, studied filmmaking and performance literature. His first novel titled as "Victim of the Favorable Wind" in 2007, awarded in "Vav" Literary Prize in Iran. Among his books are:

*-Father's Training(2014)*

*-Anatomy of Depression(2016)*

*-I am not Janet(2011)*

Tolouii's books awarded in many Literary festivals and prizes such as:

*-Chehl Literary Award*

*-Golshiry Literary Award*

*-Vav Literary Award.*

## The Legends of Three Girls (3Vols.)

Written by: *Mohammad Reza Shams*

Illustrated by: *Sahar Khorasani*

Publisher: *Ofoq*

Publication Date: *2017*

Size: *14.5 cm x 18.5 cm*

☑ *Sample English text is available.*

### About the Collection:

This series is amongst the kind of titles which not only is fit for younger adults, but also the adults can relate to the stories as well as children. A mixture of world renowned fables brilliantly woven into old Persian legends. That the stories are based on humane feelings of love, loss, betrayal, loyalty, honesty, and as such, has added a tremendous superiority to it, for a person no matter how young, will encounter such dilemmas sooner or later. Shams has this rare ability of mingling stories and create a brand new essence, which becomes the reason why his titles are so well received by the readers. In this series, we read of lives of three girls, whose stories may seem repetitive, but the twists and turns they gain, is like no other fable we have read. For instance, we all have heard, read, or even seen the story of Cinderella and her cruel stepmother or The Sleeping Beauty or Rapunzel and the Witch, but combining it with ancient Iranian myths spicing it up with princes and spells would prove a new experience.

### *The Girl with the Flower Laughter:*

*ISBN: 978-600-353-214-4, Page: 80*



Honest parents, an evil witch, a beautiful girl called Golanr (whose laughter produces flowers and her tears, the pearls), a prince, and an aunt hateful as the witch are the characters of the story. Golanr is kept in a tower by the evil witch and has long hair, just like Rapunzel. However how the story unfolds, is not that easy to predict. And that's perhaps one of the great abilities of the author: It's never easy to guess the ending and in not too many pages of the book, there's no single page to be dismissed, for you may just miss a clue to unsolved the

mystery that is his story.

### *Orange Girl :*

*ISBN: 978-600-353-213-7, Page: 78*



Book two is about a prince who has fallen in love with an image of the most beautiful girl .In the world, who is in desperate need of saving from the most horrific witch. On his way, he must face the horrendous traps, giants, hags, spells, and all of t nasty tricks you can imagine. It reminds us of the many princes and beautiful girls who have been separated from each other by magic and evil witches and cunning creatures. Along the way, the prince who is utterly in love, is fooled by the disguise of the witch and his path is hindered

When there is no hope, the dim light of the truth will shine through: the prince and the girl after much hardship and deceptions of the evil witch, with the help of nymphs and sea creatures, and of course, the girl's beautiful voice are united once and for all.

***Book Three, is a mixture of one of the oldest and most famous Iranian fables:***

***ISBN: 978-600-353-212-0, Pages: 70***



The girl with the moon on her brow and her mother who turns into a beautiful cow. Moon and cow are very special and respected in most of the ancient cultures and civilizations in the world. On the other hand, we all know the story of Cinderella, her cruel stepmother and stupid sisters; well, we have all of them in this book (though only one stepsister) and many more daring adventures and puzzles the girl (whose name is Shahrbanoo). A talking cow, a well, the wind, and of course the giant who lives in the well are other characters of the story. The giant who lives inside the well, talks in a funny way: he says the opposite of everything he has in mind. Shahrbanoo is kind to the giant and in return, she has a moon on her brow and a star on her chin. Her stepsister, out of jealousy, does the same thing. However, she is cruel and mean to the giant and in return, her face becomes black and a horn grows on her chin. The rest is a Cinderella story, though it has its differences: Shahrbanoo dies and comes back to life and has a son and her stepmother and stepsister are punished and after quite a ride, Shahrbanoo, the well, the giant, and the cow (who turns out to be her mother) and the prince live happily ever after.



#### **About the Author:**

***Muhammad Reza Shams(1957-Tehran)***, Iranian well-known writer in children and young adults literature, is particularly skilled in creatively rewriting legends by using the techniques of Iranian curiosity texts. He uses fantasy in his stories as well. Some of his books such as: ***The Bald apples(2015), Telling two stories(2014), Backward stories(2013), Crazy Girls (2001)***, and..... have been translated and released by the publishers in different countries.

## Parsua Prairie (3 Vols.)

*Written by: Maryam Azizi*

*Publisher: Ofoq*

*Publication Date: 2017*

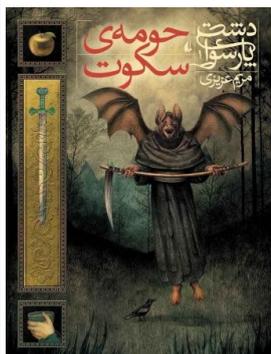
*Size: 14.5 cm x 18.5 cm*

■ *Sample English text is available.*

**About the Collection:** The Series *Parsua Prairie* is indeed a new experience for readers, offered by a very capable author, who has created a land of her own. In this series, people, demons, landscapes, and narratives, entangled together by a series of unforeseen turn of events, are all one of a kind. Incidents and suspensions take place with surprising effects. There are no definite bad and good, but a spectrum of colours and adjectives. Loves and sufferings are laced in a narrative so vivid and influential that very soon the reader feels as though he has entered a world of his own, in which he must fight to survive and deal with ups and downs of the story. Brilliant characters, brand new atmosphere, and familiar yet unfamiliar legends and myths altogether create a unique experience of readership, which can be relatable to all cultures. Therefore, this series is truly a souvenir from contemporary Iranian literature for young adults from around the world.

### *Book 1: In Vicinity of Silence*

*ISBN: 978-600-353-146-8, Pages: 264*



The book starts with the story of a girl called Mandana. She lives with her parents. A boy called Abtin live with his parents in the same neighborhood. Abtin appears to be a loner, for he spends most of his time on his own. Once, when other boys in the alley want to abuse and persecute Mandana, Abtin interferences and tries to defend her. He takes one of the bullies to the back of alley and frightens him in a mysterious and dreadful way. The bully runs away and later, speaks of magic and fear. Mandana turns 18 and Abtin and his family leave that neighborhood. Mandana and her family go on a trip and their car falls into a valley. Her parents die and she does too. However, she is revived later, by a wizard called Razian. Therefore, Mandana has to live in the land of wizards and witches. She is informed that if she returns to humans' land she will die. During the course of the story, we find out that after being revived, she has gained magical powers. Very soon we find out that Razian has seen in her dreams one night that she should be there at the valley to save someone: that "someone" is Mandana. Razian is a doctor, who works for herbs to make potions and remedies. Mandana becomes Razian's assistant and one day, Abtin sees the two together. He is also Razian's assistant. Abtin's mother is noble and genuine witch, however, his father is a regular human. This all means that Abtin is a hybrid or half-breed. According to wizardry laws and regulations, hybrids are not allowed to use magic and their special powers. Mandana and Abtin live a peaceful life with Razian, although according to the rusty and old laws of wizards, hybrids are unoriginal, sinister, and of bad omen. They are ridiculed and threatened by other original wizards. Here comes the horrible incident. Each year, a contest called the Best Wizard Contest is held. Abtin and Mandana must participate in the contest and win, in order to prove themselves to the society of skeptical wizards; otherwise, they will be killed. The due take part along with three other

## ***Book 2: Prophecy of Dawn***

**ISBN: 978-600-353-047-8, Pages: 472**



The protagonist of the series, Mandana, is caught in the Coffin of Fear. She is saved by someone, who she later finds out was Kianick. In this title, we have five characters: Mandana, Kianick, Abtin, Banafsheh, and Nariman. They are all stuck in the Enchanted Forest. They are still trying to find The Apple. After Mandana is saved, they go back to finding The Apple. Ultimately, with the help of a citizen from Urtaj City they find The Apple and an ancient castle. There they face an evil woman, whose name is Gorgona and is a servant to Shargon (The Black Wizard). Gorgona is a woman with dangerous eyes and hairs of snakes. At the end, Gorgona petrifies herself by looking into a mirror and seeing her own reflection. Mandana once again becomes the heroine and saves her friends. However, Gorgona performed the magic of the Black Spear on Kianick and as a result, he suffers a deep and dark wound on his shoulder. He is now struggling with darkness for the rest of his life. Ultimately, these five wizards gain the Apple and return to the city. However, Shargon, determined to kill Mandana, does not leave her alone. Until now, Kianick's mission was to eliminate and kill Mandana, but after the contest, Shargon directly and through bat-men enters the field and attacks Razian's house. Razian is then captured, but Mandana is saved by Kianick and takes her to his father's palace. When Kianick was in the Enchanted Forest his father was killed. From now on, Mandana's life as a fugitive and prisoner takes another path. She's dubious about Kianick. She feels a great deal of love and affection towards him, but is afraid of him at the same time. The five wizards gather again in the quest of finding out why Shargon wants Mandana dead. Now the city is completely in the hand of the evil group. Darkness rules over the city and the group finds out that according to an ancient prophecy, Mandana is a quadruple, who can destroy Shargon for good. After a great deal of combat and fights with the evil forces, and for the sake of her friends, being captured, Mandana decides to surrender herself to Shargon. They meet near a lake and Mandana, with the help of Kianick, Banafsheh, and Nariman, defeat Shargon. All the other prisoners are freed, except for Razian.

\*\*\*\*

## ***Book 3: Dafrash's Curse***

**978-600-353-342-4, Pages: 424**

The story begins five years after Shargon's death. Mandana and Horn the Sparrow live in Razian's cottage. Horn is a citizen of Urtaj City. Most of Mandana's friends are now married. Kianick has left for faraway lands. Although Mandana is now a national hero, she still believes that Razian is alive. She lives her life in pain and misery. She has no interest in festivities and interacting with others. Mandana thinks that Shargon, or evil as a whole, has not been destroyed completely. She feels its presence in wizardry society and in her heart as well. Meanwhile, in a parallel narrative, we find out that Shargon is still alive. He lives inside Kianick, through a dark magical invention of his, called the Black Spear. Kianick returns to Parsua Prairie and tries to get close to Mandana. He attempts to kill her several times, but the school's masters and a group we come to know as Niazan, save her life. Gradually the romantic relationship between Mandana and Kianick rekindles. Each time Mandana refuses to complain against Kianick and decides to act against eliminating him. She knows that Kianick's attempts on her life are not deliberately his own decisions, but due to a force within him and unwanted will. Moreover, Mandana is in touch with Razian in her dreams and through her mind. When Razian is tortured by Shargon, Mandana too feels the pain. There are many relationships between Horn and other students and other characters from China and Ireland also enter the narrative. At the end, during the celebrations of Nowrooz

## I was my Grandma's Mom

Author: Mozghan Babamarandi

Publisher: Peydayesh Pubs.

Year of publishing: 2018, Second editions/Paperback

No. pages: 72

Age group: 14+

Size: 12× 21

ISBN: 978 96002965288

☑ Sample English text is available.



**About the Book:** Noushin is a child who is so young that she still urinates in her bed. Her grandmother does the same. Also urinates at herself. Mom and dad, who are tired of working for low wages have to struggle to make the ends meet. They cannot afford to hire a nurse. Mom has to/is forced to change grandma's diaper. Noushin is upset that her grandmother, like her very young sister, Nora, who is an infant uses diapers. She decides to nurse her grandmother who is suffering from Alzheimer disease. Grandma mistakes Noushin for her own demised mother who had passed away died a long time ago. The grandmother is constantly commuting through her memories and keeps doing childish things (continues to sabotage and spoil the peace of the family members). Finally she passes away.

*The book involves a novel the implications of which is Alzheimer's, a disease we are all familiar with, as one of the few terrible diseases in our present society. She has tried to address children and adults to say that:*

*-The current financial situations together with social crisis threaten people's mental health more than ever. We should watch out for various forms of stress (nervous breakdown and pressures).*

*Alzheimer is a disease that diminishes people's grandeur/ glory/ splendor/ dignity and returns them to their childhood and to memories (takes them back to the past as they approach state of childhood). We should be kind to the patient.*

*- Perhaps, children would learn how to deal with their parents' fatigue and take care of them. They should learn not to avoid them, not to keep distance from them. That is how they can prevent them from diving into loneliness.*

*On the other hand, parents should also mind these troubling days by making sure children will not be adversely impressed by such days of hardship (not cause them to get depressed) and while encouraging them to move on, must remind them that those days will eventually pass (and that life still will be going on).*

### About the Author:

**Mozghan Babamarandi** has started writing for children since 1995 focusing mostly on teenagers. She is a well-known figure in Iranian children & teenagers' literature and her books are published by famous Iranian publishers. Her stories reflect her own childhood. Her books contain ethical and social themes. She is fond of short-story format and this is the prominent format of her books which are published in Iran.. At the time being, she lives in Tehran. She is the author of more than 28 books of novel and collection of stories for children and young Adults .Among her books are :

*-The news presenter was silent, Rowzaneh Publication, 2018*

*-I was my grandma's mom, Peidayesh Publication, 2018*

*-Daddy's Laugh Paint, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

*-In the name of god, Raise exam sheets, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

*-The yard was full of bird and song, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

Babamarandi was awarded many literary prize including:

*-Winner of Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults 16<sup>th</sup> Festival for novel, 2013*

*-Winner of Salam Bacheha Festival for book "Hi Grandp", 2009*

## TitlMy Indian Name

Author: *Mozhgan Babamarandi*

Publisher: *Soroosh Pubs.*

Illustrator: *Marjan Tabesh*

Year of publishing: *2012, First edition/Paperback*

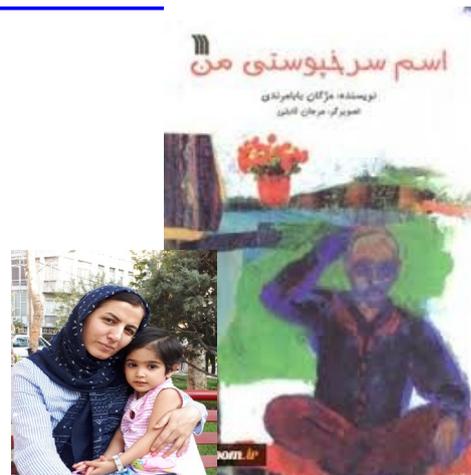
No. pages: *72*

Age group: *14+*

Size: *12× 21*

ISBN: *978 9641202417*

☐ *Sample English text is available.*



### About the Book:

The book includes six stories with the names "My Indian Name", "She's Tired of waiting Under the Snow/Rain", "Tom and Jerry and World War Two", "Lots of Crows and a Beautiful Song", "She is leaning against Esfand's Window" and "One, Two, Three, Spring is around the Corner". One story is about death. The four stories of the series are sad, and in two of them, you can see youth and life. "She's Tired of Waiting under the Snow/Rain": in this story there is a sick grandfather who is suffering from Alzheimer's disease. Overhearing a conversation between his son and his grandson (Hamed and Massoud) he comes to know that the space inside a double-deck bus has been used as a book exhibition to display books. (a double-deck bus converted into a place for displaying books). He gets upset and ask why the king of the buses has been used for that purpose. The grandson convinces/makes his father to accompany/take the grandpa to the book fair. When they return, the grandson is alone with his grandfather. The grandfather recalls his memories, while addressing his grandson, he talks about when he used to be the driver of one of those buses. He remembers the color of double-deck buses was navy blue. The memories cause grandpa to cry. The grandson is fed up with him . Covering a cart's interior with a blanket helps his grandfather get inside the cart. He then pushes the card (with his grandpa) around the yard. It starts snowing. The grandfather (in his imagination) is driving his bus. He tells people what to do and argues with them. Later on, grandfather sends his wife and son (Massoud) on a pilgrimage to "Shah Abdul Azim". He is supposed to pick them up (from the bus terminal) when they return from their pilgrimage. Grandpa's memories is fluctuating and going off and on/back and forth (he cannot remember everything). Grandpa says: "Alas! I regret that I never (even for once) accompanied them to have lunch, ordering the well-know delicious kebab of Shah Abdul Azim. Now the parents arrive and scornfully criticize their son (for taking grandpa to the yard). Whereas, the grandpa says: "Luckily, my last dream/wish has been materialized". After a while Hamed looks out of the window watching his grandpa accompanied by Javaher, his grandma, walking in the snow, leaving the house and walking way. Leaning against Esfand's Window. There is this family whose members have shaved their heads to sympathize with their child who is suffering from cancer (due to chemotherapy he loses his hair). The father even shaves the head of his daughter's doll.

*It should be noted that this book was published a few years ago, and stories have been written two or three years earlier. These days, special attention is being paid to such diseases. While the author did this in the library (where she used to work/ the Center for intellectual development of teenagers and children). In that library the writer practically asked every child to shave their heads, so nobody would mock the sick child. Occasionally, a writer might have to have a second job to make the ends meet. Mozhgan Baba-Mrandi actually has had the golden opportunity to work among children and teenagers. Her job has greatly contributed to her main profession as a writer.*

## Whish under the All Snow was Viola

Author: *Mozhgan Babamarandi*

Publisher: *Soroosh Pubs.*

Year of publishing: *2015, First edition/Paperback*

No. pages: *64*

Age group: *14+*

Size: *12× 21*

ISBN: *978 9641208495*

☐ *Sample English text is available.*



### About the Book:

Three women, three generations, grandmothers, grandchildren, and grandchildren, have experienced all kinds of wars. Each of them has also studied at the same school. Schools are closed and everyone has left Tehran fearing bombardment. Those who have stayed have covered their windows with black or dark cardboards (to conceal the light from the fighter pilots). The siren goes off with a loud noise warning the residents about imminent bombardment. The narrator answers the phone. Her grandmother is stuck in the crowded street. She has to drive to give her a ride home (go and fetch her). She finds her in the schoolyard. Searching her memories the grandma recalls and says that when the school was being built, it was during World War II and she was only a child. She had been watching the school being built. The school owner, fearing the war had fled to Tehran. Her brother goes to buy bread. A Russian soldier gives him bread while showing him his son's picture. The frightened brother runs the entire distance (all the way back) to the house. The father forbids him from going out again. After the war, the grandmother, in spite of her father's protest goes to school to study. Although her father is disapproving her education the grandmother continues her education

*This book contains five stories, as the followings:*

*- "I wish violets would grow under snow everywhere"*

*"Silent Room and (Second Grade)"*

*"It's better if the seeds of people's hearts were revealed"*

*"The windows drapes are black"*

*"Snowmen do not know how to cry"*

*The themes of each of the five stories are completely different from one another. Even their genres are different. The story of the Silent Room and Classroom 2B is an irony and extremely humorous, while the story I wish there were violets under snow was extremely sad and bitter. The story Snowmen do not know how to cry is a poetic look at a little princess who is in love with a snowman, a scarecrow and a crow. The story It's better if the seeds of people's hearts were revealed, is about a teenage girl who very much suffers from loneliness (it is against the school rules to carry a cell phone in school). But her teacher finds out about her carrying a cell phone at school. The point of the story is: Her teacher fails to realize that it is not a cell phone which the girl cares about but it is her missing mother.*

## The News Presenter was Silent

Author: Mozghan Babamarandi

Publisher: Rozaneh Pubs.

Year of publishing: 2018, First edition/Paperback

No. pages: 126

Age group: 14+

Size: 12× 21

ISBN: 978 9643346393

☐ Sample English text is available.



**About the Book:** The girl gets off a car. She has to attend her English class. But she has failed to do her homework. She is worried and anxious fearing her strict teacher would check on her to see if she has learned the lesson. The crowd makes it too difficult for her to advance (in the sidewalk). It is so crowded as if the whole crowd is coming back together from a big party. People are frying fish and breaking seeds. The further she advances toward the city's main square, the bigger the crowd (gets). Surprisingly, when she finally arrives at the classroom, nobody is there but her teacher. She learns that everybody's gone to watch the hanging (execution) of a criminal who is going to be hanged.

*This book includes 14 short stories the narrator of which is a teenager. The writer in the book brings up bitter and unpleasant problems, which play significant roles in the world of teenagers. With making age groups and trying to keep them away from problems caused by naivety. ?? They are directly involved in the modern life and its problems. Nowadays, there are two kinds of teenagers: child teenager, and adolescence teenager. The main concern of this book is the second category, the grownup teenager or the adolescent. Adolescence is an age or stage in life when individuals develop (from a child) into an adult (which is referred to) as reaching puberty or physical adulthood. At puberty, girls begin to menstruate. Usually it is very painful for girls. At puberty they (teenagers) are undergoing a self-dependence seeking and identity crisis. On the other hand, the women sometime in their life reach the age of menopause. They get involved in love with no consequences. Teenagers' ending up in loneliness is resulted by mistakes committed by their parents. Today we witness in our society too many single parent children whose parents have been divorced. The single parent children are attracted to a wrong kind of love not only due to their needs but also due to absence of attachment and emotions. Perhaps we should consider the entire book as focusing on the teenager at puberty who struggles to be himself.*

### About the Author:

**Mozghan Babamarandi** has started writing for children since 1995 focusing mostly on teenagers. She is a well-known figure in Iranian children & teenagers' literature and her books are published by famous Iranian publishers. Her stories reflect her own childhood. Her books contain ethical and social themes. She is fond of short-story format and this is the prominent format of her books which are published in Iran.. At the time being, she lives in Tehran. She is the author of more than 28 books of novel and collection of stories for children and young Adults .Among her books are :

-*The news presenter was silent, Rowzaneh Publication, 2018*

-*I was my grandma's mom, Peidayesh Publication, 2018*

-*Daddy's Laugh Paint, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

-*In the name of god, Raise exam sheets, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

-*The yard was full of bird and song, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

Babamarabdi was awarded many literary prize including: *Winner of Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults 16<sup>th</sup> Festival for novel, 2013-Winner of Salam Bacheha Festival for book "Hi Grandp",*

## The Story of Situation and Wishes of an Ass

Author: Mozghan Babamarandi

Publisher: Peydayesh Pubs.

Year of publishing: 2017, Second editions/

No. pages: 120

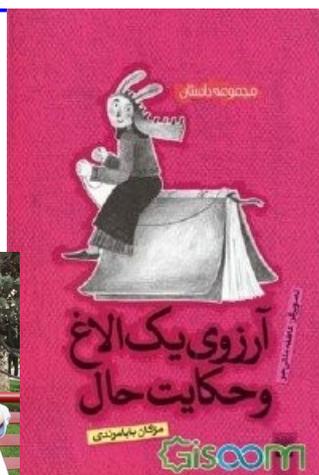
Age group: 14+

Size: 12× 21

ISBN: 978-600-296-354-3

☑ Sample English text is available.

☑ The book was the winner of the literary prize, three Flying Turtles in 2017.



**About the Book:** The narrator is accustomed to reading lots of books, but not her school books. In the English class neither the topic of “Passive, Active verbs” nor the subject of “modals/would, should, could” make sense to her. Her classmate, Catherine, who is sitting next to her, tries to help her. Catherine gives her address. The narrator realizes that to go to where her classmate lives she has to walk on the opposite direction from her own home. However, the distances of their homes from school is equivalent to each other. The next class is in “theology”. That is how she finds out that the classmate is of a minority religion, and that is why Catherine looked so surprised when the narrator took a bite of her bread. As soon as the bell rings she runs towards Catherine's home. She notes that Catherine's neighbors are dumping a bowl of soup in the garbage can. She knocks. She steps in. Catherine sits down next to her with two bowls of soup and offers one of them to her guest.

*This book covers 9 stories. The writer, while using irony, tries to express teenagers' problems. Perhaps we can say that the difference between this book and the writer's other books is that the teenager characters in it are somehow reflection of their families' characters and represent theirs. In other words, they (each teenager) play the role of a mirror which shows the small community (family) where they come from, in which they have grown up, where they have been brought up/have been raised. Therefore, they would react to problems the same way the grownups of their family would react... The writer in this collection of hers also unveils the social problems such as inflation, high prices, sickness of head of the family, as well as the peddlers. The story titled, “Hope God will turn this command” of this book which participated in a contest named “The 12th Children and Teenagers Periodicals/Press” and reached the final phase.*

### About the Author:

**Mozghan Babamarandi** has started writing for children since 1995 focusing mostly on teenagers. She is a well-known figure in Iranian children & teenagers' literature and her books are published by famous Iranian publishers. Her stories reflect her own childhood. Her books contain ethical and social themes. She is fond of short-story format and this is the prominent format of her books which are published in Iran.. At the time being, she lives in Tehran. She is the author of more than 28 books of novel and collection of stories for children and young Adults .Among her books are :

-*The news presenter was silent, Rowzaneh Publication, 2018*

-*I was my grandma's mom, Peidayesh Publication, 2018*

-*Daddy's Laugh Paint, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

-*In the name of god, Raise exam sheets, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

-*The yard was full of bird and song, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

Babamarandi was awarded many literary prize including:

-*Winner of Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults 16<sup>th</sup> Festival for novel, 2013*

-*Winner of Salam Bacheha Festival for book “Hi Grandp”, 2009*

-*Appreciation of the book ” Gold Fountain Pen” at Roshd Educational Festival, 2003*

## Lady Poetess and Mr. Beethoven

Author: Mozghan Babamarandi

Publisher: Peydayesh Pubs.

Year of publishing: 2011, First edition/Paperback

No. pages: 112

Age group: 14+

Size: 12× 21

ISBN: 978-964-349-721-7

☑ Sample English text is available.



### About the Book:

Her stepmother discriminates between her own daughter and the narrator. But the narrator loves her stepmother as she is alone and feels lonely. When the stepmother dies, no one tries to comfort the narrator for her death. No one presumes that she might be sad. She is so sad. Finally she concludes she is not going to wait any longer for her stepmother (who only used to comb her own daughter's hair) to comb her hair too. Now that she is not alive she can own the stepmother in her imagination.

*The book contains nine stories titled: "When will you comb my hair?," "I am a crow that is lost under your shadow," "Soraya Qasemi and the Little Sparrow's nest," "Shams-ul-emareh's turn is over," "The elders do not know the language of the angels," "Kolah Gheremezi, Sarv-e naaz" and me, "The First Day of School," "The Flowers of Louis" and "The Lady Poet and the Brave Mr. Beethoven." Mozghan Baba-Marandi has been a mentor for children and adolescents for twenty years. Considering the theme of the collection it becomes obvious that the teenagers' themes of the day are understood by the writer. Apparently the author chose those themes and started to write. The themes of love for teens and their timeliness in the closed society of Iran, the treatment of families with the elderly, the debate of parents, japing of various Iranian dialects, teens living with their stepmothers or stepfather (stepparents) in some families. This book was praised by many literary critics in Iran.*

### About the Author:

**Mozghan Babamarandi** has started writing for children since 1995 focusing mostly on teenagers. She is a well-known figure in Iranian children & teenagers' literature and her books are published by famous Iranian publishers. Her stories reflect her own childhood. Her books contain ethical and social themes. She is fond of short-story format and this is the prominent format of her books which are published in Iran.. At the time being, she lives in Tehran. She is the author of more than 28 books of novel and collection of stories for children and young Adults .Among her books are :

-*The news presenter was silent, Rowzaneh Publication, 2018*

-*I was my grandma's mom, Peidayesh Publication, 2018*

-*Daddy's Laugh Paint, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

-*In the name of god, Raise exam sheets, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

-*The yard was full of bird and song, Monadi Tarbiat Publication, 2017*

Babamarandi was awarded many literary prize including:

-*Winner of Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults 16<sup>th</sup> Festival for novel, 2013*

-*Winner of Salam Bacheha Festival for book "Hi Grandp", 2009*

-*Appreciation of the book " Gold Fountain Pen" at Roshd Educational Festival, 2003*

## My mother is lost

**Author:** Mozghan Babamarandi

**Illustrator:** Qhazaleh Marsusi

**Publisher:** Kanun Pubs.

**Year of publishing:** 2012, First edition

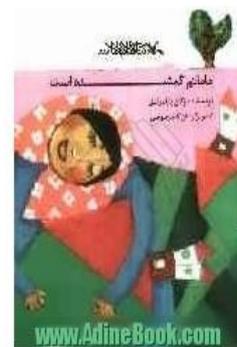
**No. pages:** 52

**Age group:** 14+

**Size:** 16× 19

**ISBN:** 978 9643918316

■ **Sample English text is available.**



**About the Book:** The narrator's mom just passed away. The mom has failed to use any of her valuable belongings. They all look brand new and remained untouched. Even her expensive unused perfume has evaporated. Advised by her aunt the narrator has to give away mother's personal and brand new belongings to charity. The aunts try to help their brother to get settled and get married. They are recommending their mother's intimate friend for this marriage, who frequently used to warn the mother to use her expensive furniture and household belongings, "otherwise, someone else will be using them". But mother never cared. One day, when the narrator is alone she finds a dried whiteboard marker and a tasty pastel in her own closet. Thus, she realizes that she took after her mother (being stingy). She also realizes that although she is the winner of a photography contest and has an expensive camera, she has failed to take even a single portrait picture of her mom (hence she feels guilty). She concludes that everything including human being has an expiry date.

*This book is a collection of six stories. The author has tried to use her twenty years of experience as a coach in the libraries of the Children's and Juvenile Intellectual Development Center, and the close relationship she used to have with those teenagers and children to choose the theme of her stories including the themes of love, getting lost/loss in a large and seemingly modern society and death in the midst of "Chahreshanbeh Soori" ceremony, (when everyone is merely thinking about herself/himself). Clearly the author is aware of the fact that adolescence is neither childhood nor adulthood. A teenager understands all the problems of today's life, such as betrayal, love, and identity crisis even in old age. A teenager like all the grownups tries to escape, but in vain he/she finds it useless to try to run away from problems (the realities of life).*

### **About the Author:**

**Mozghan Babamarandi** has started writing for children since 1995 focusing mostly on teenagers. She is a well-known figure in Iranian children & teenagers' literature and her books are published by famous Iranian publishers. Her stories reflect her own childhood. Her books contain ethical and social themes. She is fond of short-story format and this is the prominent format of her books which are published in Iran.. At the time being, she lives in Tehran. She is the author of more than 28 books of novel and collection of stories for children and young Adults .Among her books are :

**-The news presenter was silent, Rowzaneh Publication, 2018**

**-I was my grandma's mom, Peidayesh Publication, 2018**

**-Daddy's Laugh Paint, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

**-In the name of god, Raise exam sheets, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

**-The yard was full of bird and song, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

Babamarandi was awarded many literary prize including:

**-Winner of Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults 16<sup>th</sup> Festival for novel, 2013**

**-Winner of Salam Bacheha Festival for book "Hi Grandp", 2009**

**-Appreciation of the book " Gold Fountain Pen" at Roshd Educational Festival, 2003**

## The Seven Steps

Author: Mozghan Babamarandi

Illustrator: Zahra Muhammadvand

Publisher: Soroosh Pubs.

Year of publishing: 2012, First edition/Paperback

No. pages: 64

Age group: 14+

Size: 12× 21

ISBN: 978 9641202776

■ Sample English text is available.



### About the Book:

This collection includes six stories with different themes. Poetic themes heard in the "Crowd of Silence" and "Crow You heard Singing". The grandmother's loneliness theme in The Story "My Eyes on Your Window". The mysterious theme of life for everyone in the story "Everything was a mystery", the teenage savage theme in the story "Why you never reach the seventh step?", and the emotional divorce theme in families in "My father does not like to wait standing in the Line". These are common themes for teens in all societies. Whether in a developing country like us or in advanced countries. When a writer who loves her job, practically spends eight hours a day with teenagers, although she is not conscious of the fact, she will be able to choose from among many influential themes. The story "My father does not like to wait standing in the Line/My daddy does not like the queue", is based on Albert Camus's famous quotation, "Writing is the same as jumping out of the line of dead people". Here, a father is an artist who intends to draw pictures and this way "jump out of the line of the line of dead people" by drawing and painting images from *Shahnameh* stories by Ferdowsi. The mother, a university professor, is tired of her husband's laziness as she has to shoulder all the household responsibilities and chores by herself/alone. The narrator of the story quotes the mother as saying: "I will run out of patience any day now." The narrator describes the father's snoring and various types of queues, including the waiting in a line to buy bread, the queue for failing the College Entrance Exam. Now the narrator's classmate comes to see her. She is surprised that her friend (the narrator) has a talent for writing and admires her. At the end the three of them walk through the yard filled with dried leaves, lizards, beetles and bugs to reach their daily routine jobsite while the father is still snoring.

In the story "Why you never reach the seventh step?" Sheyda as usual is trying to spoil the classroom tranquility by bringing to the classroom (with her) a small metal owl during the Arabic Class. The owl makes lots of noise. But when she comes to school, she is surprised to find out that the school is weird. She sees her best/intimate friend, Ely, and is told that their Arabic language teacher, Miss. Noushi, is dead. She remembers noticing a feather on Miss. Noushi's dress last session, and she had secretly written a note before passing it to Ely, saying "Miss Noushi is dead and is now in heaven". They all go for her funeral to cemetery "Behesht-e Zahra".

Over there she notices Miss Noushi's family who are there. She notices that the teacher's daughter is exactly her own/their age. Feeling guilty while bringing out the small metal owl, she throws it away on the mud. The owl is buried with Miss Noushi. They all get on the bus to go back.

## The Butterfly Was My First Word

**Author:** Mozhgan Babamarandi

**Illustrated by:** Nayreh Taqvi

**Publisher:** Soroosh Pubs.

**Year of publishing:** 2013, Second editions/Paperback

**No. pages:** 64

**Age group:** 14+

**Size:** 12× 21

**ISBN:** 978 96431203209

☐ **Sample English text is available.**

☐ **This book has been the final candidate for Parvin E'tes-**



### About the Book:

Parisa is greatly attached to her elder sister, Parvaneh. All her grades in school are 20, except the mathematics. She dreams of becoming a painter and an author (when she grows up). A suitor comes for Parvaneh to propose marriage. Her family gives a positive answer to the proposal and accept it. Parisa deliberately burns the food at their party. But the aunt of Peyman, the groom, finds out everything. Shirin, Parisa's classmate, recounts about her sister who is married and lives in Isfahan. Parisa is afraid of losing Parvaneh. Her math improves with Peyman's help. And she wins in a composition competition. Her father's colleague and the groom's aunt hear her composition (which is broadcast on the radio) from the radio. She thinks she will definitely become an author. The wedding ceremony takes place the day before the Norooz. Parisa wakes up early in the morning. While she is watching two doves with their chicks eating seeds (feeding themselves) in their little flower garden, Parvaneh and Peyman arrive at their home for Norooz visit.

### About the Author:

**Mozhgan Babamarandi** has started writing for children since 1995 focusing mostly on teenagers. She is a well-known figure in Iranian children & teenagers' literature and her books are published by famous Iranian publishers. Her stories reflect her own childhood. Her books contain ethical and social themes. She is fond of short-story format and this is the prominent format of her books which are published in Iran.. At the time being, she lives in Tehran. She is the author of more than 28 books of novel and collection of stories for children and young Adults .Among her books are :

**-The news presenter was silent, Rowzaneh Publication, 2018**

**-I was my grandma's mom, Peidayesh Publication, 2018**

**-Daddy's Laugh Paint, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

**-In the name of god, Raise exam sheets, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

**-The yard was full of bird and song, Monadi Tarbiat Publication, 2017**

Babamarabdi was awarded many literary prize including:

**-Winner of Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults 16<sup>th</sup> Festival for novel, 2013**

**-Winner of Salam Bacheha Festival for book "Hi Grandp", 2009**

**-Appreciation of the book " Gold Fountain Pen" at Roshd Educational Festival, 2003**

## The Clown and the Bitter Orange

*Author: Ozra Mousavi*

*Publisher: Ghadyani Pubs.*

*Year of publishing: 2015/First edition/Paperback*

*No. pages: 168*

*Age group: 14+*

*Size:14×21*

*ISBN: 9786002517036*

☑ *Sample English text is available.*



### About the Book:

The story of this book is about the adventures of a teenager whose town is hosting the greatest artistic gathering event of the country. Due to a teenager's typical curiosity of his, he is after new discoveries of the incidents around him. His friend "Homayoon Basseri", is accompanying him. In a childish behavior they cause trouble for grownups. They jump into conclusion, making irrational decisions. They are trying to imitate the grown-ups. They try to get involved in problems in the surroundings.

The story takes place in Ramadan of 1977 in Shiraz. The adventure starts with Mojtaba and Homayoon's curiosity, trying to find out about the journey of the King and the Queen to Shiraz. They struggle to see the Queen through the crowd who are lined up all the way to Shah-Cheragh's Shrine. They are watching a foreign theatrical team and try to see the theatrical players who have been using makeup by makeup artists.

*The scenario of the Clown and the Bitter Orange which a page-turner is very fluent and smooth. It is very eloquent and it causes the reader to be able to read between the lines and understand the story until the end, especially the young readers who aren't used to reading books and gets bored with the books of modern time. The Clown and the Bitter Orange is a long story (with me, as the narrator) who is narrating and the young writer has chosen the new background for writing a story. Although it is an adventure story it has a historical background. The environment of the story is derived from the information that the writer has collected and compiled for writing his story. His background of his research and studies has helped the study to become tangible by making it illustrated. While addressing the teenager audience the writer pays attention to the political and social conditions of the time the narration of the story the colloquial and folkloric culture in this work is very serious.*

*Nowadays, what is witnessed to stories is not playing an appealing role while causing the stories to appear repetitive and boring to the readers because of repetitive passages and phrases. However contrary to the existing boring trend, Clown and the Bitter Orange strives to attract the attention of the reader while adhering to the traditions and customs of the people and routine lives, using the childish vocabulary of the young characters of the story while playing. Even from the poems and the wording of the children during their playing time with a good understanding right understanding of the environment Shiraz during that era. The description by the writing of the heroes/ gladiators seen who has managed a show in the city square setting up his things and his getting involved playing with the grizzly bear while showing off by ripping off a chain*

### Excerpts:

In a part of the story excerpts we read:

"It's Ok. But my sisters my brothers! This grizzly bear is gluttonous and eats as much food as 15 gladiators do (his meal is equivalent to the total ration of 15 wrestlers). When he's hungry he won't move till he is full. I hope all of you will be healthy. Please put your hands in your pocket. Let's see how kind you are to give him money.

He offers the grizzly bear food by placing a basket full of old rotten apples before him. Again he walks around with his hat trying to collect some charity money from the crowd who have gathered around him and his grizzly bear. The grizzly bear takes his hands and paws, puts them into the basket and picks up an apple and brings it to his mouth. The hero stands before him and asks him to stand up. But as soon as the animal tries to stand up, the hero pushes him down and the animal falls down causing the crowd to burst into laughter. The animal tries again to stand up but the hero pushes him again and pushes him again and pushes him again.

“The body of a man wearing a chapeau standing before me was moving.”???

“I had a deep breath then I pushed my pillow with both hands and feet into the room. I was lying /spreading on the floor. Then I spread my bed sheet over my head. Still I could hear my mom: “Seykon! It's revolting! Look at this saucer! Big girl. Shame on her...!”

Then her voices grows louder: “Are you going to offer the person, who comes knocking for marriage proposal food in this plate and saucers tomorrow? / (and you want to put these before him). So now go and cut out the pictures of models in fashion magazines and post them on the wall. It is true that lazy girls love having good housewives as their mothers.

### **About the Author:**

**Seyydeh Ozra Mousavi** is one of the diligent Iranian novelists not only she is busy writing but also editing books and he has a long experience. Most of her stories are historic and social and especially they are written in the framework of the Islamic Revolution. She tries to narrate the contemporary Iranian history eloquently for the teenager group. Mousavi also works with the periodical and daily newspaper offices. Many of her books have been published and printed by major Iranian publishing houses.

### **Her stories are as follows:**

-A collection of stories titled *The Headless Pellack Story collection* the publisher of which is *Howzeh Honari Ghom*, 2008

-A collection of stories. It includes her story titled *the Rude Angel* and it includes stories of a few other writers. It is published by *Mirath-e Ahl-e Ghalam (Heritage of Writers)* 2011

-A collection of stories titled *the Cat in the Concourse Temple*. (2nd edition) Published by *Nashr-e Ma'refat*  
Collection of stories titled *Sadri Garden Feast*, published by *Shahrestan Adab Publisher*

-The novel titled *the Clown and the Bitter Orange* published by *Ghadyani Publishing House*

-A single story titled, *Mommy! Where is God?* *Islamic Propagation Office*

## A Trashy Escape

*Author : Payam Ebrahimi*

*Illustrator: Fatemeh Rahmani*

*Publisher: Nardeban Books pubs.*

*Date of publishing: 2018 / first edition*

*No of Pages: 64*

*Age group: +10*

*Size: 13.5\*19.5*

*ISBN: 978-964-389-016-3*



■ *English text is available.*

### *About the Book:*

Primitives didn't know that earth will change in a few days. They even didn't think there would be something called Trash and they used to walk and throw their trashes on the earth. But the story doesn't end here and maybe when the earth is full of trash, we will hear interesting stories like trashes marriage. Have you ever thought about that?

Green Nardeban is the environmental part of Nardeban books that publishes books about environment and its problems. This book is about trashes and recycling. It teaches teenagers the lifecycle of trash in nature and trashes' damages to the environment. One of the strengths of this book is its ironic language and the type of irony used in this book.

### *In a part of the book we read*

There are two types of trash. One group of trashes plan their journey in advance and the other, just travel without planning and go on with life. They don't care about their destination. The third group are the trashes that never travel and so we don't bring them in our classifications.

\*\*\*\*\*

### *About the Author:*

*Payam Ebrahimi*

*1988-tehran*

Payam Ebrahimi is a writer and translator of children's books. He has many years of experience in this field and he has published many works. Ebrahimi has a unique language and this characteristic makes his humor and language so distinguished from other writers. Recently, he has won numerous awards that one of these awards was Award of Selected Book of the Bologna Exhibit 2018 for the book 'tak-khal'.

## A Day of Lemon Yellow Color

*Author: Froozaneh Khodajoo*

*Publisher: Ghadyani Pubs.*

*Year of publishing: 2015/First edition/Paperback*

*No. pages: 160*

*Age group: 14+*

*Size:17×21*

*ISBN: 9786002516770*

■ *Sample English text is available.*



### About the Book:

That day Hadyeh's aunt, who had been abroad for years, was supposed to return to Iran and visit them at their home. But Hadyeh wasn't interested in seeing her, because she had always thought that her aunt had left her sister during the hard times to go abroad. Hadyeh is a stubborn girl who argues with her mother about everything. She was thinking that her daddy keeps running away from her mom and she's concerned about this fact. Hadyeh (she) wasn't happy about the idea of Aunt Parvin's coming back to Iran. However, one day when she returns home from school she finds her mother weeping. Because only one week before returning to Iran Aunt Parvin had died.

*In this novel the story of a girl named, Hadyeh, is narrated in connection with the relationship with her family and the people around her. She is involved in actions and reactions and the plot of the story helps the children and the young readers to understand the world around them and the readers get familiarized with the world of grownups. They will come to comprehend the fact that in the world of adults there are huge weird and complicated problems and difficulties in life.*

### Book Excerpts:

Mana closes her laptop to return to the window. She stands behind the window watching the heavy rain which had started since morning. The raindrops hit the window. The raindrops which are shrewd slip on the surface of the window pane and fall down but the ones who are lazy stay where they fall and another drop arrives to drive them off. At the same time a car that seems to be speeding pushing on the brake stops noisily in front of the house. A man with white and black hair gets off. Mana, without knowing the reason, gets worried and steps back away from the window. The man, wearing a black Jacket, steps towards the door. At the same time sound of the bell echoes in the house....

### About the Author:

*Froozandeh Khodajoo(1962-Kermanshah)* is a Persian literature expert and has been writing for teenagers for a long time. She writes short stories with historical/social themes to make children familiar with historical/social events or characters. Froozandeh Khodajoo's books are published by famous Iranian publishers and she is closely collaborating with publication and cultural institutions as a children & teenagers' expert.

**Titles of some works:**-*A thousand songs -The world's tiniest big person-Sing skylark sing-Tale of a dandelion -The lion that honked-Secret of the apple tree-River and Ashoora-Boy and butterfly-Here, that's me in this curtain*

# The Potato Symphony

**Author:** *Abdolmajid Najafi*

**Publisher:** *Ghadyani Pubs.*

**Year of publishing:** *2009/First edition/Paperback*

**No. pages:** *120*

**Age group:** *14+*

**Size:** *14×21*     *Sample English text is available.*



## About the book:

Rasoul, Davood and Jebre'eel are three teenagers who live in Halabi-abad. For a long time, they have been thinking about Dadvash and his Cottage. They have been wondering who he is and why he is living alone. "What is the beast which he keeps in his cottage?" they like to know. At the beginning of this page-turner novel, the curiosity of these three teenagers, who are friends, attracts the reader's attention and it gets his mind involved in the story. As the adventure advances, the reader follows the story enthusiastically /eagerly trying to find the answers to the questions formed in his mind/while his willingness and interests in reading the book further increase.

*The Symphony of Potatoes has a very simple eloquent prose and is fluent and good to the reader's eyes. Everything starts from a (big) sack of potatoes. He is separating the potatoes which are sprouted. He pays particular attention to the shape of the potatoes that resemble weird deformed creatures. The eagerness to write is awakened in him and thus the idea and eagerness to write, end up in the creation of the Symphony of a Potato. The writer talks about this adventure in the middle of his book "Shazdeh", (this deformed potato) is the creature that Dadvash has been keeping in his cottage like a child. Shazdeh is an invader from the outer space. Other outer Space Invaders are supposed to come down from the space to the Earth to take him away. But it's better that you follow this story yourself so that you will learn that an outer space invader who neither talks nor walks nor lives like us people from the Earth can occupy some people's time of loneliness. How can he ease their minds and comfort them?*

## About the Author:

**Abdolmajid Najafi(1959/Tabriz)** is the teacher and writer. Most of his works are imbued with regional and historical features as well as folkloric literature of Azerbaijan. Themes such as children's and young adults' concerns, love for nature, life and striving to overcome difficulties can be seen in his fiction. Some of his books translated into other languages. Najafi has penned many books for young adults, including:

-*Wool Jacket(1991)*

-*Mom's eyes(1995)*

-*Mountain Boy(1996)*

-*The Best Place in the world(2015)*

-*The unfinished mother(2011)*

## Gissoo and the Magic Lamp

*Author: Ibrahim Hassanbeigi*

*Publisher: Ghadyani Pubs.*

*Year of publishing: 2015/First edition/Paperback*

*No. pages: 168*

*Age group: 14+*

*Size:17×21*

*ISBN: 9786002517715*  *Sample English text is available.*



**About the book:** Gissoo, a Slim Afghani girl, one day finds a magic lamp which is considered a savior angel. It changes her life. And through adventures that take place, she finds guidelines for her life. Actually, however, this magic lamp does not have any magic. But it only helps children how to live a better life. Since then after people heard Gissoo's story, they wished the story's magic lamp to appear in their lives too, to materialize their dreams. Magic Lamp is a story written by Hassan Beigi, who has comingled a fiction with reality. The genie of the magic lamp goes to the children who strive to materialize their dreams. This character rather than practically realizing children's dreams helps them on their way to achieve their goals and earn what they wish for.

*This story is about an Afghani girl who lives in Iran. Her father goes to Afghanistan to take care of some affairs but fails to return (to Iran). Gissoo is restless and very eager to see her dad. Then a magic lamp appears on her way. Subsequently, an exciting journey takes place to unknown lands. Gissoo and the magic lamp add to attractive adventures with Afghani characters and their fascinating mysterious land. Particularly that the leading character of this fiction appears to be an innocent eleven-year-old Afghani girl. In this novel, the hardship of life during war and immigration and the oppressed Afghani children are narrated while describing the destructive war and the unity and attachment of the people as well as POW's small and big wishes during the war and immigration.*

**Excerpts:** In a part of "Gissoo and the magic lamp" goes like this: That night Gissoo kept staring at the magic lamp which placed on the top of the closet. Now she has a new friend, a friend who is alive and talks to her and give s her hope, a friend who is supposed to materialize her dreams. She wishes to talk to her friend . Still, there are many unsaid things she wanted to say. She can only talk with the magic lamp when she's alone. The magic lamp had emphasized that nobody must learn about "our relations". Even Gissoo's mother who is standing in the corner of the room and is busy cooking cannot know. When her mother comes home in the evening at sunset she starts washing the dirty clothes, then she peels potatoes and onion. Now she's frying them. Her mother looks at Gissoo and says: "if you find it boring turn on the TV"

### About the Author :

**Ibrahim Hassan Beigy(1957-Gorgan)** is one of the well-known and experienced writers in Iran who has written for children and young adults more than 30 years. He authored more than 50 books and at least 10 of them translated and published in other countries. His travels to all around Iran gave him the opportunity to collect drafts for his later stories. Hassan Beygi's books are characterized by a simple narrative with theme of social affairs. He has published 90 novels, adult short story collections and children and young adult books, which some of them are popular and high seller among teenagers and young adults. His books have been translated into other languages and published in different countries.

## TitLeave the Kiss for Later

**Author:** *Shahram Shafi'i*

**Publisher:** *Ghadyani Pubs.*

**Year of publishing:** *2014/third edition/Paperback*

**No. pages:** *40*

**Age group:** *14+*

**Size:***17×21*

**ISBN:** *978964178772*     *Sample English text is available.*



### **About the Book:**

Pashneh Tala was singing in his room. Dad was sitting in the hallway arguing with mother saying: “We haven’t been doing anything to foster our child’s intelligence and talent during his childhood”. The telecom bell was ringing. A young girl was crying at the other end of the telecom cable/wiring, who called herself a beggar and solicited assistance. Dad pushed the door-opener's button and the girl came up. She was a beautiful girl with green eyes in expensive clothes. Dad told her, she had the wrong address, but (ignoring him) she sat down on the couch, anyway. After a while, a gunshot was heard. Pashneh Tala ran and hid. Dad and mother sought to find out where the sound came from. Then the girl pulled off a gun from her purse/handbag and said that she was a burglar who had come to mug them. Everybody was trembling out of fear. Dad fills a bag with gold and jewels and delivers the bag to the girl.

*This book is the second volume of the Pashneh Tala (Golden Heel) Stories collection, which is a comedy and contains an interesting storyline taking place in a family. The author, with a few funny narratives in this family, provides fun times for the reader of the book. This book was chosen as the funniest book of the year in the year 2009.*

**Excerpts of the book:** The beggar, who had already reached behind our apartment door, knocked three times on our door with her big gold ring. Dad opened the door for her. There stood a young and beautiful woman with green eyes in expensive clothes.

"Hello, dear lady. I think you are here by mistake. My wife, my little boy and I are waiting for a dear beggar. Who are you looking for?" "The girl's right eye grew smaller. She said to herself, "A little boy. Very well. I should use plan number 37a."

Then she touched the gun in her handbag with one hand and pressed a tissue to her small nose with the other hand. Then she said, "Oh, the beggar who you are waiting for is me!"

### **About the Author:**

**Sharam Shafi'i(1971/Tehran)** is writer, editor, humorist and journalist. He is known for his humor above all. Some of his works are: *The Moon down the well(1997)*, *Moonlight got married last night(2000)*, *Creamy love (2004)*, *Shre the joke with us(2016)* and *Don't lend the socks stink pent logy*. Shafi'i has been awarded The Golden Moon award, Iran's book of the year and some others literary prizes so far.

## Like Nobody Else

**Author:** Sepideh Khalili

**Publisher:** Ghadyani Pubs.

**Year of publishing:** 2016/First edition/Paperback

**No. pages:** 128

**Age group:** 14+

**Size:**14×21

**ISBN:** 9786002518781

☑ **Sample English text is available.**



### About the Book:

Dad jumped out of the lab and shouted that the lab result is positive and they are going to have a son... We went to the toy shop where dad bought a toy for me and the little boy. Dad was a teacher. So was a mom who taught in an elementary school. Mom's belly was growing bigger day-by-day. That night we went to a wedding party where my mom's foot slipped causing her to fall down to the ground. We quickly got her to a/the hospital. It unborn infant she was carrying in her womb was hurt and it was decided that she had to undergo a surgery immediately. The doctors removed the defective child out of mom's womb/belly.

*The novel "Like No One" responds to some of the children's questions in simple and indirect language. The subject of the novel is a family of three: father, mother and their ten-year-old daughter, named Niloufar. The family is waiting for the birth of their second child. However, after the birth of Navid, realize that he is not like anybody else. Then there are adventures for this family that is appealing and readable. This book/story is the story of differences. The novel's author, who is a child psychologist, has been able to give a simple, yet indirect, answer to one of the children's basic questions: Where do small children come from? The book also describes various stages such as performing an ultrasound test, detecting child sex, how to deliver, defective baby birth, and many other issues for children in a simplified language the children can understand.*

### About the Author:

**Sepideh Khalili(1959-Tehran)**, PhD in clinical psychology is writer, translator and journalist began her professional career in writing since 1989. She is a member of Iranian Children psychologists Association and a member of Textbook Writing Council Office. She founded Roshd Koodak Magazine in Iran.

### Works:

Khalili has authored more than 150 books for children and young adults including:

- Like no one,2016,Ghadyani Pubs.
- Surprise Eggs and five others stories,2016,Kanoon Pubs.
- Titi And Tata,2013,Tavalod Pubs.
- Boostan-e Sa'di,2011,Sureh Mehr Pubs.
- Moosh Mooshak and Shapes,2010

**Awards:** Winner,Parvin Etesami Award.

## The Sculpture's Finger

Author: Farhad Hassanzadeh

Illustrator: Majid Saberinezhad

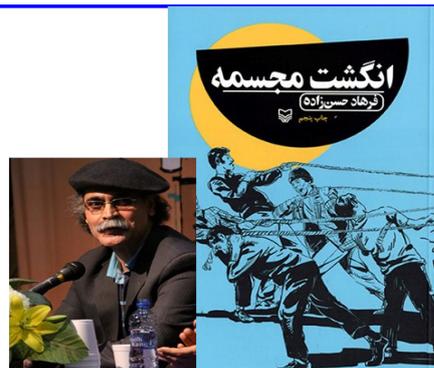
Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.

Year of Publishing: 2018/5<sup>th</sup> Edition

No. of Pages: 105/Paperback

Age Group: 14+

Size: 12.5 × 19



ISBN: 978 9645066848 ■ Sample English text is available.

### About the Book:

A Sculpture's Finger is a long story about the adventure of which is related to the pre-revolution era. The main character is Jamil, a young male activist during Pahlavi's era who opposes and fight against the regime. His father was martyred in 1963. Jamil finds out that his own maternal uncle was involved in arrest and murdering of the father. The past is a vague and ambiguous darkness for Jamil. The truth and the reality is not enough to bring him into the light. A stranger calls on them at night, during curfew and Jamil's mother introduces him to Jamil as his uncle Ashraf. Everything starts with the presence of this stranger, who used to be a colonel in SAVAK (the intelligence agency of shah's regime). Through his suspicions, investigations, fears, and hatred he finally discovers that the uncle has been the murderer of his father.

*This book is a movie-script type of writing. The mentality of the writer is picturesque. While writing, as if he is sitting in a movie director's seat and setting the movie camera in the proper angle, while applying idiomatic terms, demonstrating the scenes and occurrence, helps the reader to realize his/her mentality to reality. The topic of A Sculpture's Finger is actually about Jamil's dilemma and inner quarrel with himself, for revenge. As Uncle Ashraf, on one hand, is a murderer, on the other hand, he is the brother of a mother who has gone through many difficulties. She is so merciful that she is even caring about his own husband's killer. Such a duality is the meat of the story. A point which describes Jamil with all his characteristic aspects and inner emotions. Where you/he must draw a line between enemy and friend. However, the writer is very well aware of the fact that the dilemma is very difficult when the enemy is your nearest relative. The characters talk in a southern Iranian accent, while their dialogues make the geographic spot more intimate and more tangible. The present book is the story of a cruelty and oppression the remainder of which is nothing but a Sculpture's Finger made of cement left in children's hands. At the end of the story pointing the finger to Uncle Ashraf unveiling his face who is a servant of the man whose sculpture has the broken finger (Statue of Shah).*

### In a page of the book we read:

He releases his cold hands and he walks faster. On the way home, he thinks when his mother finds him in those clothes she will complain and will beg him not to follow this risky story (investigation) anymore. Then she picks up the kettle from top of the heater to pour hot water in fingerbowl and mix it with cold water to help Jamil wash up. But what is his mother really doing now under the soft bright light coming through the window and through its blue curtain?

\*\*\*\*\*

## Namaki and the Snake who's Wearing Glasses

Author: Farhad Hassanzadeh

Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.

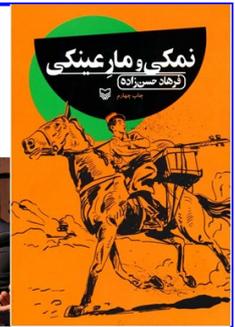
Year of Publishing: 2018/4th Edition

No. of Pages: 217/Paperback

Age Group: 14+

Size: 12.5 × 19

ISBN: 9786001750427 ■ Sample English text is available.



### About the Book:

Namaki and his friend Teimoor are performing their play before a crowd of loitering people in the square of the town. They have a chain and keep spinning it for the audience and they break open a padlock with bare hands and then they show a snake which has been tamed. But nobody is really willing to pay a penny/ anything for the games of this show. Namaki's serpent is Indian and friendly and in very good terms with Namaki. It is an intimate friend and amuses the spectators by playing games. His performance and games are very interesting. However, sometimes it is being naughty and refuses to get along and obey the boss. One day when Namaki and Teimoor are performing on their stage and the people, as usual, are standing around them and staring at them watching them very carefully, nobody puts his hand in his pocket to bring out any money for them. Suddenly city reporters arrive in the square while spoiling their performance, announcing king's declaration and while yelling, read the news, "Seven burglars and thieves have stolen seven precious pieces of ruby from the King's palace. They have escaped. Anybody who contributes in arresting these burglars and delivering them to the King will be given three pieces of those precious ruby stones as his prize. Namaki and the snake who wears sunglasses decide to set out for the city to find the burglars. Namaki considers himself to be forty years old. He always says, "I am 40". Although only a teenager he pretends to be forty years old. He thinks he is very clever, intelligent and wise. He proves that he can cope with any obstacles set before him. Therefore, with the help of his snake who is wearing sunglasses he sets out to achieve his goal and starts the mission, He finally identifies the thieves one by one. He arrests them and hands them over to the King. His talking is eloquent and fascinating and he fascinates everybody.

*Namaki and the snake who's wearing glasses is a tale of a teenage boy who thinks he's 40 years old or pretends to be 40 years old and sets out to the city to find the seven burglars of the ruby stones. They go to the village and then to the city (to look for them) and over there get involved with weird adventures which are sometimes funny. The book of Namaki includes 12 chapters. Farhad Hassanzadeh, the writer of this book, is actually rewriting very old folkloric stories. He has succeeded to present them in the new version and he has written them very beautifully. Intelligence, smartness, honesty and justice are concepts which stand out in this book. The literature is based on fiction and imagination and the application of story in another story is a structure applied by the writer in this book. The writer has used a fine irony in writing this book. As in his other books he has a social and critic's look at the today's problems making the book more educational for teenagers. The animation of Namaki and the Snake with glasses also has been produced in an animation film.*

## The Computer Crow

Author: Farhad Hassanzadeh

Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.

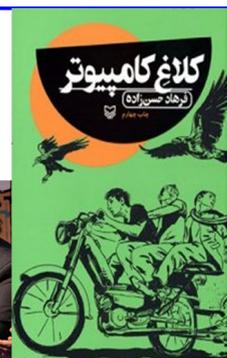
Year of Publishing: 2018/4th Edition

No. of Pages: 138/Paperback

Age Group: 14+

Size: 12.5 × 19

ISBN: 9789645065851 ■ Sample English text is available.



### About the Book:

The story starts when a father of some children buys a used computer (second-hand PC) for one of his children. They find a very mysterious software program on the computer. This program is related to the crows related to the anti-activities of organized crime (anti-violation and anti-criminal networks). Now children organize a team to identify the criminals. Mansour finds a new program in his computer in which some messages are given to him by crows. In reality, the program defines and assigns some missions to him, based on four principals: goodness, faith, honesty, and righteousness. On this base, he and his friends are set on a mission to reveal the evils (by embarrassing them and making a scandal of their activities) and serve people by spreading goodness.

*The author's approach in this book is the genre that has tempted in today's literature. The book is also a kind of critique of social behaviors in urban life. Although this critique is in the form of exciting missions for children, such as finding someone who spends his garbage on the premises every night and contaminates the environment ... 'The Crow of Computer' is an elaborate story not overwhelmed the complexity of science or the official critique of social shortcomings, because the author here is only storyteller. He uses a comic with a happy and intrusive way and makes it simple and easy for children to understand their own community's problems.*

### We read in a part of the book:

Mansour angrily pounds on the table yelling: "You stupid! What is a game? These are recorded data on a CD, which I've received from the Crows who are liaisons between us and them. He gave it to me. They are real. The boys, startled and quiet, each of them looked at spots in different directions. Mansoor who broke the silence announced: "OK now do you believe it? Tooraj said: "What is our duty?"

### About the Author:

**Farhad Hassanzadeh (1962-Abadan)**, an Iranian well-known author and humorist started his professional career in the field of children and young adults book in 1989. He is the founder of the Iranian Association of writers for children and young adults. Hassanzadeh has pursued writing humor for children earnestly. He deals with concepts that are important for teenagers with focusing to portray their concerns. Due to what he experienced in his own life he tries to show the problems of war, such as migration, for children in his works. Farhad has penned more than one hundred books and most of them released by Iranian great publishers. Some of his books has been translated into other languages and published in various countries.

*Among his books are following as: The statues' Finger(1997), Bath Symphony(1995), The Raisin smiles of the Happy Family(2003), The Seventh Bench by the Lake(2006), The Scorpions of the Ship Bambak(2009)*

Hassanzadeh has been nominated for the International Astrid Lingren Award (2017) and Hans Christian Andersen Award (2018). He has awarded many literary prizes in Iran and abroad as well such as: **Best Book Award from the Cultural Society of Children's Publishers, Silver Flying Turtle Award, Children's' Special Book Award ,Best Book Award from Shahid Ghanipour Book Festival.**

## Masho in Fog

*Author: Farhad Hassanzadeh*

*Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.*

*Year of Publishing: 2018/5th Edition*

*No. of Pages: 86/Paperback*

*Age Group: 14+*

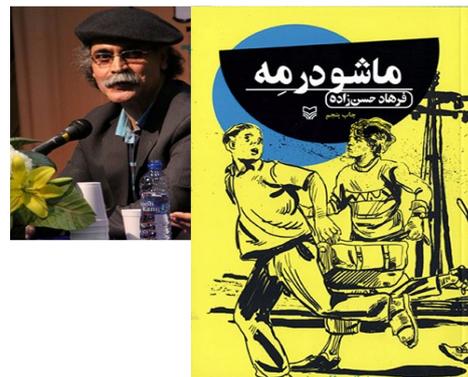
*Size: 12.5 × 19*

*ISBN: 9789645064035*

■ *Sample English text is available.*

■ *Nominated in Iran's Book of the Year Award (1996)*

■ *Achieving appreciation certificate from The Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults in Iran (1995)*



### About the Book:

Mashoo (Mashala) and his friends are looking for a treasure under the oil pipeline in Abadan (Southern province of Khuzestan/Iran). They are looking for a box full of jewelry, which they heard might be concealed by a smuggler. They are looking for it in their childish worlds and dreams, while they do not know the true story. And.....

*The book 'Mashoo in Fog' is one of Farhad Hassanzadeh's successful books (and bestsellers) that has been highly awarded by the readers as well as literary critics in Iran. The fifth edition of this book was published within a few years, and a hundred thousand copies have so far been sold out. This book has been awarded in a literary festival while a movie has been produced base on it. This novel includes 7 chapters.*

#### *We read in part of the book:*

The door opened, and Habib came back out of the room along with his colleague, a tall women wearing glasses with her glossy golden hair woven from behind and thrown over her shoulder. Her white and large face reminded me of my fifth-grade teacher. He threw his short-sleeved pink shirt on her blue jeans. He did not notice us first. He picked up the phone and started greeting. When he saw us, he frowned; raising his eyebrows. He was gazing at us, but his look was not pleasant, especially his look on Sia with his bare feet twisted over each other, which was so excited to see her while inserting a finger in his nose and turning it carelessly....

### About the Author:

**Farhad Hassanzadeh (1962-Abadan)**, an Iranian well-known author and humorist started his professional career in the field of children and young adults book in 1989. He is the founder of the Iranian Association of writers for children and young adults. Hassanzadeh has pursued writing humor for children earnestly. He deals with concepts that are important for teenagers with focusing to portray their concerns. Due to what he experienced in his own life he tries to show the problems of war, such as migration, for children in his works. Farhad has penned more than one hundred books and most of them released by Iranian great publishers. Some of his books has been translated into other languages and published in various countries.

*Among his books are following as: The statues' Finger(1997), Bath Symphony(1995), The Raisin smiles of the Happy Family(2003), The Seventh Bench by the Lake(2006), The Scorpions of the Ship Bambak(2009)*

Hassanzadeh has been nominated for the International Astrid Lingren Award (2017) and Hans Christian Andersen Award (2018). He has awarded many literary prizes in Iran and abroad as well such as: **Best Book Award from the Cultural Society of Children's Publishers, Silver Flying Turtle Award, Children's' Special Book Award ,Best Book Award from Shahid Ghanipour Book Festival.**

## Comradeship in the Way of Tank

Author: Davood Amiriyān

Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.

Year of Publishing: 2018/38<sup>th</sup> Edition

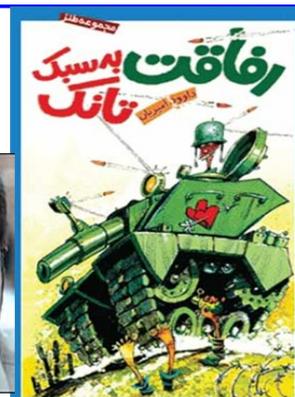
No. of Pages: 112/Paperback

Age Group: 14+

Size: 16 × 21

ISBN: 978 9644717826

☑ Sample English text is available.



### About the Book:

Ahmad, a teenage boy with poor physique, wants to go to the front anyway. Finally, he becomes the success to go to the front and took part in the first operation. It was dark and it seemed to him an Iraqi attacked him. He was scared and hurt his commander with his rifle.

Ahmad says: Our troop was known as screws and pennants group! I was the only healthy person because I was the newcomer and it was the second time that I had come to the front. All of them have been injured and hurt during the war. One had no hand, the other's foot was artificial, and the third one had gone half its intestines, and the fourth continued to live with a kidney and half the liver. One of the kids, speaking in half the tongue that remained for him said, "Do not be sorry friends, in the next operation, we will gather one or two dozen spare parts from the dead body's' of enemies like the eyes and ears, liver and kidney and repair the defective parts of our body.

*The book containing 48 comic stories for teenagers, written by adapting from the book about the memories of an Iranian fighter during the war between Iran and Iraq. Most stories take on a memoir, despite the fact that the author has tried to give them a fiction story. However, the unique advantage of the main character of the stories is his truthfulness and realism that lies in these narratives. Young and diverse nature of teenagers could be satisfied by reading such special texts and adventures.*

### About the Author:

**Davood Amiriyān (1970-Kerman)** is the writer who well-known figure in the Iranian children and young adults literature. His main interest of subject is war literature. He published his memories of Iran-Iraq war at the age of twenty. Satire and presence of young active and ambitious youths are characteristics of Amiriyān's works. A lot of his books have been published in Iran and other countries, for instance in Russia. Among them are:

**-Heaven for you (1980),**

**-Mr. Mayor (2000),**

**-Friend's don't say goodbye (2003),**

**-The scarecrow of fiery farm (2003),**

**-World cup in Javadiye(2004)**

Amiriyān's books were awarded in different book festivals and prizes such as:

**-Islamic Republic of Iran Book of the Year,**

**-Holy Defense Book of the Year,**

**-Book of the Season Award.**

## If someone would write that story!

**Author:** Shokuh Ghasemnia  
**Publisher:** Mehrab-e Ghalam Pubs.  
**Year of Publication:** 2017  
**No. of Pages:** 72  
**Age Group:** 14+  
**Size:** 18.5× 14  
**ISBN:**9786004133791

☑ *Sample English text is available.*



**About the Book:** An orphan disabled child lives with his grandmother. Having lost his parents and siblings in war, he spends his time making handicrafts and daydreaming about his mother and sister. He also wants to be a writer and write the story of his family. First published in 2005, *If someone would write that story!* has sold about 15,000 copies. Being awarded twice, it is a highly acclaimed novel despite being the writer's only young adult novel.

**Excerpt:** Grandma had told Musa's wife that my mother wasn't beautiful. (Musa's wife was blind.) But I thought my mother was very beautiful. ... Not that I want to praise my own mother, but she was a rare kind of beauty, different from all women. Even when she died, her face wasn't ugly. Shame, though, that her eyes were shut. Maybe she had closed her eyes not to see my little sister, lying dead. Or maybe she was trying to imagine she was dreaming.

## Farewell in El Martino

**Author:** Javad Mahzadeh  
**Publisher:** Mehrab-e Ghalam Pubs.  
**Year of Publication:** 2016  
**No. of Pages:** 434  
**Age Group:** 14+  
**Size:** 14× 21  
**ISBN:**9786004130738

☑ *Sample English text is available.*



**About the Book:** The 2<sup>nd</sup> World War has been over, but Michael's life is still affected by postwar vendettas. His father, a former Nazi officer, is now a member of a mafia group run by Don Carlos who tries to track down and assassinate Hitler's former opponents all over the world. Accompanying his father, Michael is a witness to a long concatenation of shockingly brutal events including his own father's assassination after disobeying Don Carlos. First published in 2016, *Farewell in El Martino* has sold over 20,000 copies. Dealing with the 2<sup>nd</sup> world war aftermath, the novel may be regarded somewhat as an alternate history fiction. It is also recommended for readers who enjoy thrilling crime novels.

**Excerpt:** Once mom told him, "All your friends are fascists- a bunch of retarded jerks. You don't understand that the world is progressing." "I totally understand it. The world is progressing and its road to progress goes right through my butt hole," father replied, blowing a raspberry. They both laughed. Mom raised her wine glass for him. "Then to you," she said, "who believe in progress and receive it with such enthusiasm!"

## Saving the Donkey

*Author: Fatemeh Dehghan Nayyeri*

*Illustrator: Fatemeh Dehghan Nayyeri*

*Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.*

*Year of Publication: 2017*

*No. of Pages: 226*

*Age Group: 14+*

*Size: 18.5× 14*

*ISBN:9786004131650*

▣ *Sample English text is available.*

**About the Book:** Mohammad, a young Iranian soldier, is being trained to join the war against invading forces of Iraq. He finds a severely wounded donkey behind the front line and tries to save the injured animal. Being under enemy's attack, it would be a difficult and funny task to carry on. And it becomes more so when he decides to take the animal back with him after finishing his service! *Saving the Donkey* has been received very well since its first publication in 2017. Being aimed at young adult readers, who hasn't experienced the war time, this novel pictures the Iran-Iraq war with a different tone and point of view. It is both humorous and humane.

**Excerpt:** The injured donkey laid there, its ears hung loose, its breaths short and silent. It seemed to be too weak even to breathe. Like a fish that has been out of water for a while.

**About the Author:** *Fatemeh Dehghan Nayyeri* started her writing career with short stories. Her first collection of stories, *Eve out of Paradise*, was published in 2008. Since then she has written many other stories: *My Grand-*



## Longing to Meet

**Author:** Mohammadreza Sarshar

**Subject:** Children chapter book

**Year of publishing:** 2012/13th edition

**No. of Pages:** 32/Paperback

**Size:** 14× 22

**ISBN:** 978600173121

- **Sample English text is available.**



**Winner of the first Islamic Republic of Iran's Book of the Year Award in 1983**

### About the Book:

*Longing to Meet* is about is set in the sidelines of the battle of *Yarmook* in which Prophet *Mohammad* (peace and blessings of Allah be upon him) fought. A fellowman of the prophet called *Abuzar Qaffari* was left behind for the battle and the story depicts his efforts to make it to the battlefield in a beautiful, smooth and childish language. Sarshar's book also pictures *Madina* as it was in the time of the prophet with its Muslim population trying to make their way with commitment in the sweltering summer heat. The book was published with drawings of *Tahmineh Khaajavi* by *Mehr Soureh* publication and has been republished many times, with over 415 thousand copies sold. It was also translated to Urdu in India and to English.

### About the Author:

**Mohammad Reza Sarshar (1953-Kazeroon)** is amongst the most prolific writers and most blunt critics in Iran especially when it comes to children and young adult books. His way of storytelling and his literary opinion pieces clearly trace their roots back to his vast studies about the history of Iran and Islam and are also based on eastern and western literary theories. On the other hand, because he was the chief editor of many literary magazines and was an active voice on the radio for many years, *Sarshar managed* to establish a long-term connection with a significant number of audiences. He has won at least 26 rewards in Iran for his literary endeavors, some of which have been translated to English and Urdu. Furthermore, the international publication who is who named him as one of Iran's cultural celebrities in 1994. *Sarshaar* is now the director of Iran's Pen Community, the only exclusive guild of writers in Iran.

#### Some of his books:

*Asil Abad (Asil Abad)*. Tehran: *Farhang-e Eslami*, 1978

*If Daddy Dies (Agar Baba Bemirad)*. Tehran: *Farhang-e Eslami*, 1978

*Our Sorrowful Story (Gheseye Por Ghoseye Ma)*. Tehran: *Anjaam Ketab*, 1987

*Now the Chosen Orphan (Inak Aan Yatim-e Nazarkardeh)*. Tehran: *Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults*, 1997

*The Last Messenger (Akharin Ferestadeh)*. Tehran: *Madreseh*, 2002

## A stone and a Friend

**Author:** Jafar Ebrahimi

**Subject:** Yong Adult (novel)

**Publisher:** Amirkabir Pubs.

**Year of publishing:** 2009/4th edition

**No. of Pages:** 176/Paperback

**Size:** 21× 14

**ISBN:** 9789643005269

**\* Sample English text is available.**



**\*Winner of the 7th Islamic Republic of Iran's Book of the Year Award in 1989**

### About the Book:

In *A Stone and a Friend*, the author uses a family road trip as the baseline. From his point of view in the story, a journey is the starting point of a significant evolution; seeing, feeling and even smelling the novelties and drowning in the unique experience of understanding them for the first time.

The young protagonist of his story embarks on a journey that is not within reach for many other boys his age. He is on his way to Mecca to visit the house of God. With his playful and childish view, *the author* links his audience to the protagonist and sends them on a memorable trip. The author's unique point of view of this significant yearly religious phenomenon, transforms into the understanding that a young audience can develop of such a holy place and is the description of the place that forms in their mind.

*The book* tries to introduce his reader with the spiritual tone of visiting holy places such as Mecca and Medina. The importance of his work comes into full view when one considers the young target audience who are at the beginning of their path of knowing and understanding the world they live in and shaping their own. By inviting his readers to explore the joys of connecting with God from a young age, *the writer* opens a way that can bring about a lifetime of peace and healthy living.

### About the Author:

**Jafar Ebrahimi (1951/Ardabil)** is best known because of his poetry for children; poems that featured in children's literary textbooks for many years and formed a part of their early education. He managed to nab a top-tier literary award from the ministry of culture in recognition of his body of work.

#### **Some of his books:**

-*A Stone and a Friend (Yek Sang va Yek Doost)*. Tehran: Amir Kabir, 1976

-*Down Wet Alleys (Dar Koochehaye Khis)*. Tehran: Amir Kabir, 1994

-*Second Sky (Aseman-e Dovom)*. Tehran: Mehrab-e Qalam, 1999

-*The Sky is Not Cloudy (Aseman Abri Nist)*. Tehran: Honar va Adabiat, 1995

-*The Bird is My Sister (Parandeh Khahar-e Man Ast)*. Tehran: Kanoun, 2014

## Fire in Harvest

*Author: Hussein Fattahi*

*Subject: Fiction (novel)*

*Publisher: Amirkabir Pubs.*

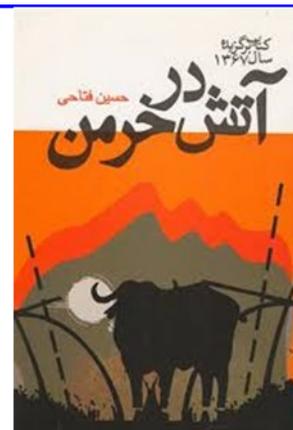
*Year of publishing: 1989*

*No. of Pages: 142/Paperback*

*Size: 21× 14*

*ISBN: 9789643000478*

- *Sample English text is available.*



**\*Winner of the 7th Islamic Republic of Iran's Book of the Year Awards in 1989**

### About the Book:

“Fire in Harvest” is one of the first novels for adolescents in the years following the Revolution. Its main characters are two Iranian Arab youths living in a village in Khuzestan. Despite their young age, they do farming and cattle farming. By the end of the summer, the Iraqi military suddenly attacks their land and some of the leaders of their tribes support the Iraqis. One of the two friends unintentionally enters resistance and public struggles against the invaders while the other tries to help his friend and this forms a thrilling story. With its epic ending, this story helps the audience understand the sacred defense much better.

While trying to localize a literacy genre in “Fire in Harvest”, the author creates a novel which successfully meets the principles of adolescent genre: it's simple, conceivable and suspending and the author does not seek to limit it within his own ideology. Yet, the story is highly conceivable in which the author successfully tries to keep the situation suspended and increase the audience's interest in continuing reading. Several drawings in black and white fulfill this amusement. These drawings, artistically done by Mehdi Karimkhani, underline the fact that this book and its author are committed to the adolescent genre.

### About the Author:

*Hosein Fattahi (1957/Yazd)*. Although having majored in accounting, he has various works in authorship, rewriting old literature, script writing and even translation. Most of Fattahi's works are focused on issues involving the Islamic Republic and the Sacred Defense. He has worked in children division for several years and has rewritten the biography of some of Iranian culture and civilization celebrities.

### Some of his books:

-*Love in Wartime (Eshgh-e Salhaye Jang)*. Tehran: Ghadyani, 1994.

-*Island Boys (Pesaran-e Jazire)*. Tehran: Ghalam-e Iran Association, 2009. *Palms Fairy (Pary-e Nakhlestanha)*. Tehran: Ghadyani, 2009.

-*Revolution School (Madreseye Enghelab)*. Tehran: Zekr, 2009.

-*Pigeon Season (Fasle Kabootar)*. Tehran: Soure Mehr, 2014.

## The Midget King and 40 Big Troubles

**Author:** Mehdi Mirkiyee

**Publisher:** Mehrab-e Ghalam

**Year of Publishing:** 2012

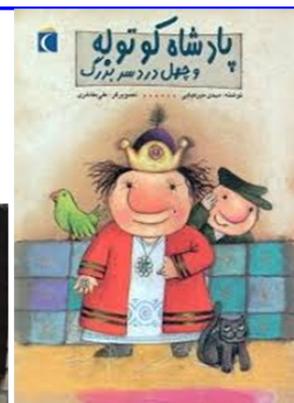
**No. of Pages:** 67

**Size:** 24×14

**ISBN:** 97860010103

■ **Sample English text is available.**

**Winner of the 20th Islamic Republic of Iran's Book of the Year Award in 2002**



### About the Book:

From olden times until today, legends and parables have formed a significant part of the essence of Iranian literature. From the poems of classical poets and the prose that has remained from centuries ago to rewriting or creating works of fiction in contemporary times, legends and myths have always proven to be a source of information and inspiration for authors. While some writers prefer to rewrite old myths, others choose to base their characters on mythical ones. There are also creative writers who strive to create a different fantastical or even comical atmosphere in their stories; drawing on ancient characters. *The Midget King and 40 Big Troubles* has been penned the same way. On one hand, *Mirkiyee* has embedded the king and his attendants as classic characters at the heart of his story, on the other hand giving them a whole new side in favor of storytelling elements and his young audiences by the way their stories are narrated, adding a touch of humor.

In another thought-provoking metaphor, he depicts all people born in the land of the king exactly like him; the kingdom they live in is one which under strict orders of the king, controls babies from the very moment they are born. People and maternities are under orders to dress the newborn in the official army black attires of the king, shave their head, hold their hand up as a sign of recognition and eventually draw a picture of them as a show of respect to the king. The style that has been used to narrate this weird situation is a testament to *Mirkiyee's* knowledge of society and creation of metaphors for children and young adults. It can be stated that not only is this book not exclusive to certain people, it is actually a work that can prove interesting for all age groups in all cultures and cause them to think more on the social-political structures of their country.

### About the Author:

*Mehdi Mirkiyee (1973-Tehran)* is a contemporary writer and scholar who is also an academic of Allameh Tabataba'i University. He began his literary career by penning stories for children, but later expanded his activities by attaining an academic certificate in history. In the years after the Islamic Revolution, *Mirkiyee's* works gained the attention of many literary critics and award juries and beside the book of the year award, he managed to nab a variety of literary awards including the Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults' book of the year award and the Council for Children's Books' book of the year award. Furthermore, two translations of his works have been published in Bosnia and Herzegovina.

#### **Some of his Books:**

*Legend of the Marble Lair (Afsaneye Laneye Marmarin)*. Tehran: Shabaviz, 2004

*The Song of the Charred Tree (Avaz-e Derakht-e Sookhteh)*. Tehran: Taka, 2010

*Fire and Water (Ab o Atash)*. Tehran: Amir Kabir, 2015

*Let's Write a Story (Biaid Dastan Benevisim)*. Tehran: Talaee, 2015

## Autumn in the Train

*Author: Mohammadkazem Mazinani*

*Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.*

*Year of Publishing: 2008/4<sup>th</sup> Edition*

*No. of Pages: 59*

*Size: 21×14*

*ISBN: 97899645060075*

■ *Sample English text is available.*

**Winner of the 24th Islamic Republic of Iran's Book of the Year Award in 2007**

### About the Book:

Like most stories pertaining to the Sacred Defense (in reference to the Iran-Iraq war), *Autumn in the Train* has also been authored based on ideas that are rooted in the truth. Mazinani himself has said about the story that he was inspired to write it when he watched a story on the news. The news story showed the mother whose son had been martyred during the war and at the same times she got the news of her son's death and when it was spreading through their village, it was also heard that the horse of the family has died. Employing this as the base of his story, Mazinani crafts a story in which the emotional points of view of an animal and humans are explored in a backdrop of war.

In this novel, he has tried to create a work that is unlike other works written in Iran with a similar subject matter and that is why he has opted for a different style of narration. Mazinani starts his story by picturing a rural family whose youngest son is fighting in the trenches and narrates his story through the mind of the family and their tame animal. This book is a depiction of joys and sorrows of a family, showing the exclusive elements that shape an Iranian family including their emotional attachments and personal relationships. Even though the novel has been written for a young adult target audience and so the author could have used various time and space jumps to add to the attraction of his work for readers of this age, he has instead opted not to exit the backdrop of rural living and narrate his story of war from the point of view of a small society in order to avoid clichés that exist when it comes to writing a war story.

### About the Author:

*Mohammad Kazem Mazinani (1963-Damqan)* author of works for children and young adults and these days the famous writer of stories targeted at the adult population. Mazinani's first professional endeavor took shape in Children's Keihan and after that, from 1993 to 1995 he started creating works for young adults in Hamshahri newspaper and etched away for other publications too. His first work came out in 1987 in the form of poetry for the younger generation and the last of them was *Ah Ba Shin* which was met with success and took home prizes such the Enqelab Festival of Story-telling award, Shahid Ghanipour literary award and the Jalal Al-e-Ahmad literary award. Mazinani's career boasts significant wins such as the Book of the Year award, Fajr International Poetry Festival award, Iranian Press award, Book Festival of Roshd award and other Iranian awards. 53 of his works have been published so far.

### Some of his Works

-Shah-e Bi Shin. Tehran: Soore Mehr, 2010

-Ah Ba Shin. Tehran: Soore Mehr, 2011

--Autumn in the Train (Paez Dar Ghatar). Tehran: Soore Mehr, 2006

-Only the Pomegranate Laughed (Tanha Anar Khandid). Tehran:



# The Mercenary Brothers

**Author:** Davoud Amirian

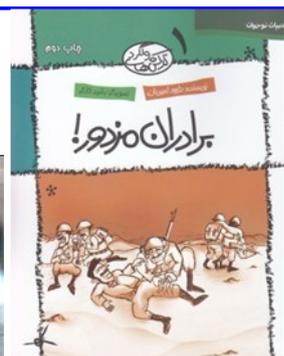
**Year of Publishing:** 2017/9<sup>th</sup> Edition

**No. of Pages:** 56

**Size:** 16 × 21/Paperback

**ISBN:** 9789643943493

■ **Sample English text is available.**



## About the Book:

A preteen desires to go to the war front to fight. But he is not allowed because he is too young. But his persistence caused him to succeed in obtaining a copy of the relevant application form to do so. He has to fill out the application form and get two people to sign it. He goes to two of the shopkeepers in the neighborhood and asks them to sign it. But nobody is willing to sign it as people know that he is a naughty boy and drives everyone crazy. He eventually persuades people and tricks two men into signing his application form. "The Mercenary Brothers" is the first volume of the collection of "Stray Shielding". This 5-volume series is based on the writer's war front memoirs, which while addressing teenagers, has ironical literature. This work has a fluent prose text which improves its memorable style. The stories are short. The titles of the book's stories include the Trustee of our Neighborhood; the naive shelling, Iraqi Godzilla; Persepolis *Hurray!* ; The Gluttonous, the gifts, the teen chief, the Mercenary Brothers! Tab Tab Abbasi, Abbas's Cervix.

**Book Expert:** The groups of enemy soldiers were surrendering in the newly-conquered town of Faw. My friend Ali Farshbaf and I had been talking to each other for a week prior to the operation. The reason may seem weird to you, we were arguing over our favorite soccer teams, Esteghlal and Persepolis. I was a fan of Esteghlal and Ali was pro-Persepolis. a week before to the operation, as usual, while in the trench we were conversing with each other, in support of our favorite teams. Then gradually our argument grew serious.

"Shish, Shish, [Six, Six]" Ali said in a saucy way. He was referring to a game in which the Persepolis team had scored six goals against the Esteghlal team. I cursed Persepolis coaches. Afterward, as a result of that quarrel, we ceased being in talking terms with each other.

## About the Author:

### Davoud Amirian (1970-Kerman)

**Davood Amirian** is the writer who well-known figure in the Iranian children and young adults' literature. His main interest of subject is war literature. He published his memories of Iran-Iraq war at the age of twenty. Satire and presence of young active and ambitious youths are characteristics of Amiriyan's works. A lot of his books have been published in Iran and other countries, for instance in Russia. Among them are:

-*Heaven for you* (1980),

-*Mr. Mayor* (2000),

-*Friend's don't say goodbye* (2003),

-*The scarecrow of fiery farm* (2003),

-*World cup in Javadiye* (2004)

Amiriyan's books were awarded in different book festivals and prizes such as: *Islamic Republic of Iran Book of the Year*, *Holy Defense Book of the Year*, and *Book of the Season Award*.

-Only the Pomegranate Laughed (Tanha Anar Khandid). Tehran:

## Jassim Rambo

*Author: Davoud Amirian*

*Year of Publishing: 2017/7<sup>th</sup> Edition*

*No. of Pages: 68*

*Size: 16 × 21/Paperback*

*ISBN: 9789643943509*

▣ *Sample English text is available.*



### About the Book:

Jassim Rambo, an Iraqi POW, is captured by an Iraqi, whose figure looks like the American Rambo. He voluntarily came to the forefront and was captured by the Iranians after a while. He initially attempted to run away but failed. However, he always kept thinking of escaping while having different plans. Thus he was constantly making trouble for the Iranians. The book is the second volume of the book series Stray Shelling, which includes eight stories with the following titles: Crazy about the War Front; Amirza Abdul Tama; In Search of the Hero; Jasim-the-Rambo; Pofaki, That disastrous Night; Namaki and His Assistant, and One Step away from the Qibla.

### Book Excerpt:

"I envy you. If I mention the war front, either my mom would faint or my dad would sweep away all formality and lash me with his belt. I swear to Ali's life. I am crazy about the war front. The love of the front is driving me crazy." I looked at Ali and said with regret. Ali, who was obviously bored with my speech and sitting there for two hours, suddenly cried with joy: "Bravo! That's it! I found the word"

I asked with amazement: "what? »

"Frenzy" is the word!

I got upset and said: "My dear! For two hours, I have been complaining and confiding in you about my parents not letting me go to the fronts, wondering who would be my confidant if you leave for the front! And you're saying nonsense?" Ali wrapped his handkerchief "Chafieh" round his neck. The military uniform looked so smart. The kind of uniform the commando wears. Ali gave a big smile and said: "Aren't you looking for a way to go to the front, dear cousin?"

I said happily: "I am! But how?"

Be patient! Let me see how much money you've got.

### About the Author:

#### Davoud Amirian (1970-Kerman)

*Davoud Amirian is* the writer who well-known figure in the Iranian children and young adults' literature. His main interest of subject is war literature. He published his memories of Iran-Iraq war at the age of twenty. Satire and presence of young active and ambitious youths are characteristics of Amiriyan's works. A lot of his books have been published in Iran and other countries, for instance in Russia. Among them are:

-*Heaven for you (1980),*

-*Mr. Mayor (2000),*

-*Friend's don't say goodbye (2003),*

-*The scarecrow of fiery farm (2003),*

-*World cup in Javadiye (2004)*

Amiriyan's books were awarded in different book festivals and prizes such as: *Islamic Republic of Iran Book of*

## Shemr and Saddam and His Followers

(volume 3 of *The Wandering Shrapnel Fragments* book series)

**Author:** Davoud Amirian

**Year of Publishing:** 2017/7<sup>th</sup> Edition

**No. of Pages:** 72

**Size:** 16 × 21/Paperback

**ISBN:** 9789643943516



■ **Sample English text is available.**

### About the Book:

On that day, several city officials had come to the fighters' camp to visit the front. There was no one except me in the camp. I looked for the camp mayor inside the tents. I saw an obese man who was praying in one of the tents. I asked him whether he was the mayor and he replied yes. I asked him to help me tidy up the camp and save the day. We quickly swept the floor all over and washed the dishes. The commander walked with the guests around the camp. When they got closer, the guests asked with surprise, "Mr. Mayor, what are you doing here?!" The present book is the third volume of *The Wandering Shrapnel Fragments* book series with nine stories. The titles of the stories are as follows:

- *The Dead and The Washer of the Dead, Dive into the Water; Spiritual Bounty Hunters! The Runaway; The Man Who was Really a Mayor; The Living Mannequins; A Lucky Incident; One Hundred to the right, Fifty to the Left; Shemr and Saddam and His Followers.*

**Book Expert:** Asghar had a long, red dress that was made by sewing bathing loincloths together. He had also worn half of a white-and-red-striped plastic ball on his head as a hat. He held a long sword in hand and looked ferociously and charismatically at the spectator fighters. He had strapped an old-fashioned loudspeaker to his shoulder and, as he held the microphone in front of his mouth and bragged, waived the wooden sword in the air. Karim was extremely delighted. Asghar was acting well. Also, Rahim was painting Wahid's face black with wax.

### About the Author:

#### Davoud Amirian (1970-Kerman)

**Davoud Amirian** is the writer who well-known figure in the Iranian children and young adults' literature. His main interest of subject is war literature. He published his memories of Iran-Iraq war at the age of twenty. Satire and presence of young active and ambitious youths are characteristics of Amiriyan's works. A lot of his books have been published in Iran and other countries, for instance in Russia. Among them are:

-*Heaven for you* (1980),

-*Mr. Mayor* (2000),

-*Friend's don't say goodbye* (2003),

-*The scarecrow of fiery farm* (2003),

-*World cup in Javadiye* (2004)

Amiriyan's books were awarded in different book festivals and prizes such as: *Islamic Republic of Iran Book of the Year, Holy Defense Book of the Year, and Book of the Season Award.*

-Only the Pomegranate Laughed (Tanha Anar Khandid). Tehran:

# Maradona in the Enemy's Trench

(Volume 4 of *The Wandering Shrapnel Fragments* book series)

**Author:** Davoud Amirian

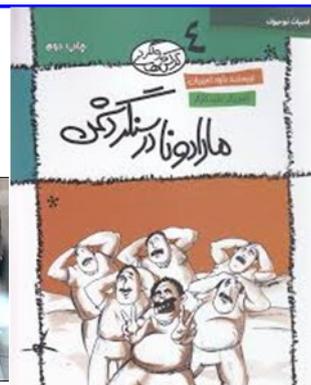
**Year of Publishing:** 2017/7<sup>th</sup> Edition

**No. of Pages:** 60

**Size:** 16 × 21/Paperback

**ISBN:** 9789643943523

■ **Sample English text is available.**



## About the Book:

Nasser was looking for an Iraqi officer in the trenches. The two of us had missed the battalion. I asked him what he was looking for. He said he was looking for an Iraqi to ask him the outcome of the World Cup finals. At that time, they brought in a group of Iraqi POWs. Nasser rushed to them and asked the outcome in Arabic. One of the captives said that Argentina had won. Nasser jumped up joyfully and the other Iraqi POWs rejoiced with him and shouted, "Maradona, Maradona".

The present book is the fourth volume of *The Wandering Shrapnel Fragments* book series). This illustrated book contains six satiric stories with the following titles:

*Maradona in the Enemy's Trench!*, *Champions of the Asian Final*; *Purple Scream in the Operating Room*; *The Friend of Snakes and Scorpions*, *An Upsetting Revenge*; *Soirée in Hell*.

**Book Expert:** I was nearly bursting into tears. I said unwittingly, "Now you have the upper hand, but stay tuned during the operations and battle to find out what we can do if you dare." In fact, what I said was total rubbish. Because, neither I nor Farshad had any training and we had managed to go there via influential fixers and a thousand tricks, let alone the battlefield that we had only watched in the movies. The man turned red. Then, he sucked on his lower lip, crossed his arms on his chest, gazed in our eyes for a few moments, and said: "Now that you are so confident about yourself, I will allow you to stay in this battalion with one condition. If you could knock me down in a wrestling fight, I will enroll you."

## About the Author:

### Davoud Amirian (1970-Kerman)

**Davood Amirian** is the writer who well-known figure in the Iranian children and young adults' literature. His main interest of subject is war literature. He published his memories of Iran-Iraq war at the age of twenty. Satire and presence of young active and ambitious youths are characteristics of Amiriyan's works. A lot of his books have been published in Iran and other countries, for instance in Russia. Among them are:

-*Heaven for you* (1980),

-*Mr. Mayor* (2000),

-*Friend's don't say goodbye* (2003),

-*The scarecrow of fiery farm* (2003),

-*World cup in Javadiye* (2004)

Amiriyan's books were awarded in different book festivals and prizes such as: *Islamic Republic of Iran Book of the Year*, *Holy Defense Book of the Year*, and *Book of the Season Award*.

-Only the Pomegranate Laughed (Tanha Anar Khandid). Tehran:

## The Army Commander's Son-in-Law

(volume 4 of *The Wandering Shrapnel Fragments* book series)

**Author:** Davoud Amirian

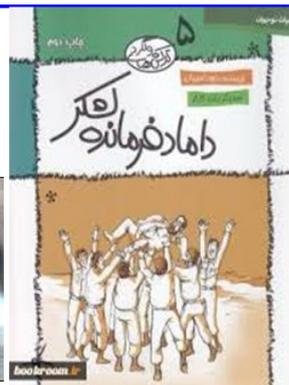
**Year of Publishing:** 2017/7<sup>th</sup> Edition

**No. of Pages:** 62

**Size:** 16 × 21/Paperback

**ISBN:** 9789643943585

■ **Sample English text is available.**



### About the Book:

The doctor flipped through the file and said to the young man standing in front of him, “Pull down!” The young man pulled his pants down to his knees. The physician wrote something on the paper and signed and sealed it, then gave it to the young man and said, “Take it to room 27.” Over there, a young physician was visiting the patients too. He too asked the young man to pull down his pants. After checking the young man’s leg, the physician said, “You are exempted.” The young man was happy that he would no longer go to work and could go to the front. The present illustrated book was published with six satirical stories. The stories of the book include:

The Usurped Congregation Prayer Imam; Where Did the Imam’s Comrade Go; Abji Mashallah; The Brave Battalion Commander; The Army Commander’s Son-in-Law; The War has Nothing to Do with You.

**Book Expert:** They wrapped commander in the blanket who seemed to be unconscious and did not stir and put him on the back of a Toyota pickup truck. They agreed that Hashem drives and Navid takes care of the commander and rub his shoulders to wake him up from the deep sleep. Hashem started the car. An important meeting was arranged for the next hour and they had to be on time. Hashem did not take away his foot from the gas pedal. The car sped through the blast holes that had turned the road into smallpox scars. Navid sat tight on the back with much difficulty. He had given up on the commander, grasped the side rail and his face was screwed up by fear. Hashem steered the car clear of a large pit. The car jumped up and down, and the commander was thrown up in the air but did not land on the back of the pickup truck and fell to the middle of the road!

### About the Author:

#### Davoud Amirian (1970-Kerman)

**Davoud Amirian** is the writer who well-known figure in the Iranian children and young adults' literature. His main interest of subject is war literature. He published his memories of Iran-Iraq war at the age of twenty. Satire and presence of young active and ambitious youths are characteristics of Amiriyan's works. A lot of his books have been published in Iran and other countries, for instance in Russia. Among them are:

-*Heaven for you* (1980),

-*Mr. Mayor* (2000),

-*Friend's don't say goodbye* (2003),

-*The scarecrow of fiery farm* (2003),

-*World cup in Javadiye* (2004)

Amiriyan's books were awarded in different book festivals and prizes such as: *Islamic Republic of Iran Book of the Year*, *Holy Defense Book of the Year*, and *Book of the Season Award*.

-Only the Pomegranate Laughed (Tanha Anar Khandid). Tehran:

## Behnam's Story

*Author: Davoud Amirian*

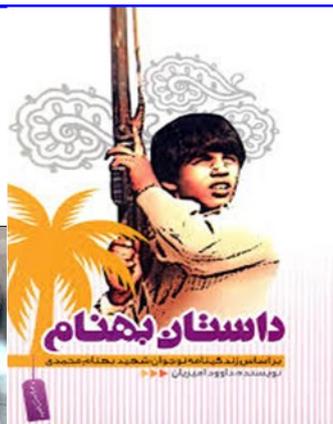
*Year of Publishing: 2016/18<sup>th</sup> Edition*

*No. of Pages: 159*

*Size: 14 × 21/Paperback*

*ISBN: 9789647691564*

▣ *Sample English text is available.*



### About the Book:

It is the story of Behnam Mohammadi Rad, a 13-year-old teenager from Khorramshahr, who on the wake of the Imposed War and the Iraqi invasion of Khorramshahr, begins to defend the city and finally gets martyred. The book, along with the retelling of the story, reflects on the outline of Khorramshahr At the beginning of the Iraqi invasion, the situation of the defenseless people of this city, and the sacrifices of the adolescents and the youth of the city to defend the city. In this book, we get a picture of the beginning of the Iran-Iraq war, the events of the first days of the war and the brave fights of the people, who in an unequal and alley-to-alley battle, defended their soil and home with the least facilities and hand-made bombs. We get to know adolescence who abruptly turns into a great person that makes one wonder.

In this book, the life of martyr Behnam Mohammadi has been researched and presented eloquently and attractively in the form of a fiction that enthusiastically carries the reader along. The prose of the story, like many of his other works, is very close to the language used down the street and at the marketplace. The book consists of three major historical epochs: before the revolution, the process of the revolution, and the Imposed War. The writer, due to choosing an omniscient viewpoint, could have written more about the victory of the revolution and articulate the scenes of the victory of the revolution. The book *Behnam's Story* is a readable work in the young adults' book genre and during reading it, the reader sympathizes with the story's hero, which encourages him to read the book.

**Book Expert:** Behnam dug into the toolbox. He found the 1/4-inch wrench and handed it to Ahmad. Mr. Ahamad wiped his forehead with a greasy and blackened sleeve. His forehead turned black and greasy. Behnam was not better off either. His sleeves were black and greasy and his kneecap was weary and smeared with oil. Although he was under the repair shop's shade, he was sweating in the heat. Mr. Ahamad opened the car's hood and said, "Come here, Bahram. Look closely to what I do. Pay attention to learn it." It was not necessary for Mr. Ahmad to emphasize it. Since early summer when Dariush brought him to the repair shop, Behnam was focused on the job to become a good and skilled mechanic.

### About the Author:

#### Davoud Amirian (1970-Kerman)

*Davoud Amirian* is the writer who well-known figure in the Iranian children and young adults' literature. His main interest of subject is war literature. He published his memories of Iran-Iraq war at the age of twenty. Satire and presence of young active and ambitious youths are characteristics of Amiriyan's works. A lot of his books have been published in Iran and other countries, for instance in Russia. Among them are:

-*Heaven for you (1980),*

-*Mr. Mayor (2000),*

# Maryam's Story

*Author: Davoud Amirian*

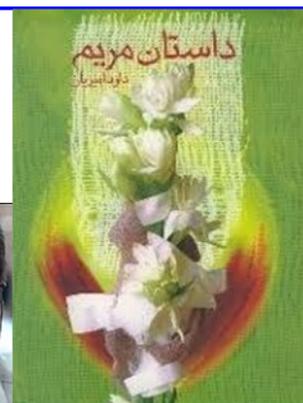
*Year of Publishing: 2015/6<sup>th</sup> Edition*

*No. of Pages: 128*

*Size: 21× 14/Paperback*

*ISBN: 9789641337*

*\*Sample English text is available.*



## About the Book:

The present book is about the life of a female nurse, Maryam Farhanian, who went to the war front to help the wounded fighters and was martyred during the war. The author retells her life story in the form of an interesting and readable story based on the interviews with Maryam's close friends, especially her mother. The book is set up in 3 sections and each section has 7 chapters. The first chapter deals with the life of martyr Maryam Farhanian and the beginning of the war, the second chapter is about her activities behind the battlefield and caring for the wounded, and the third chapter describes Maryam's injuries and martyrdom. From the very beginning, the book tells the audience that the author was not into "mere historiography", but wanted to introduce Maryam as a fictional character to the reader so that the text would go beyond the retelling of memories and embody a fictional tone.

**Book Expert:** "It is very bad that we, at this time that we are near the summit, turn back and surrender. Based on the commander's permission, I have decided to go up to Bale. Anyone who wants to accompany me, say Ya-Ali (O' Ali: to start an endeavor) and come along!" It seemed that a fresh spirit blew into their bodies. All got up and followed the commander, who was smiling happily. The war begins.

Twenty-one days after the outbreak of the war, Mehdi flew, and then a fifteen-year-old teenager flew from the hospital with thirsty lips, "As soon as Maryam arrived at the hospital, she quickly went to see Hussein Nikzad. But Hussein's bed was vacant. Hussein's roommates turned their faces away as they saw Maryam. Maryam was anxious. She went to the nurses' quarters and asked about Hussein.

## About the Author:

### Davoud Amirian (1970-Kerman)

**Davoud Amirian** is the writer who well-known figure in the Iranian children and young adults' literature. His main interest of subject is war literature. He published his memories of Iran-Iraq war at the age of twenty. Satire and presence of young active and ambitious youths are characteristics of Amiriyan's works. A lot of his books have been published in Iran and other countries, for instance in Russia. Among them are:

-*Heaven for you (1980),*

-*Mr. Mayor (2000),*

-*Friend's don't say goodbye (2003),*

-*The scarecrow of fiery farm (2003),*

-*World cup in Javadiye (2004)*

Amiriyan's books were awarded in different book festivals and prizes such as: *Islamic Republic of Iran Book of the Year, Holy Defense Book of the Year, and Book of the Season Award.*

-Only the Pomegranate Laughed (Tanha Anar Khandid). Tehran:

# **Fiction**

**( Short Stories )**

## Ghost' Washing Machine

*Author: Shahram Shafi'i*

*Illustrator: Saleh Tasbihi*

*Publisher: Ghadyani*

*Years of Publishing: 2014/3rd Edition*

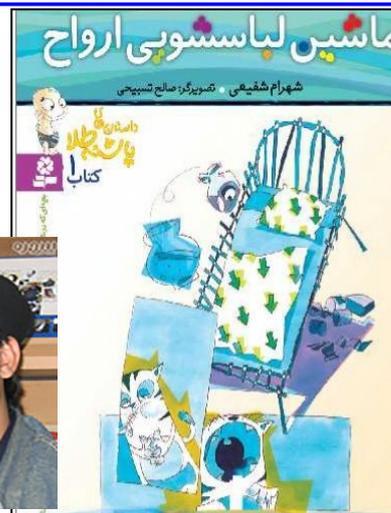
*No. of Pages: 40*

*Age Group: 14+*

*Size: 14 × 22*

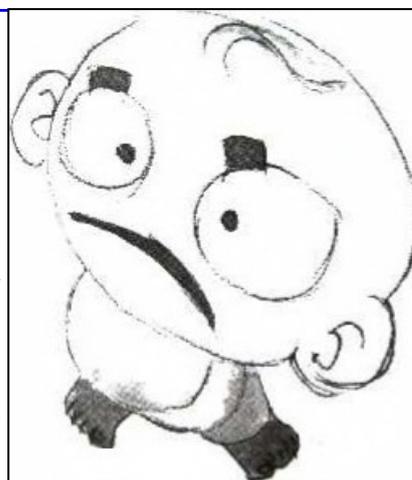
*ISBN: 9789644178665*

■ *sample English text is available.*



### About the Book:

Golden-heel is living in an eight story building. She is playing and suddenly she hears a horrible noise. That was the tape player that belonged to a boy living in 4th floor which shook the whole building and destroyed its peace. The Golden-heel went into their home and connected the washing machine to the tape player to put an end to the noise. When the boy turned the player on, the washing machine started working noisily. The boy was home alone and panicked. He thought the ghosts are washing their clothes. He called his mom and asked her to come back soon and then fainted. Golden-heel slept calmly in the floor above and there was no sound coming from the 4th floor.



*The book is unique because of the creativity and imagination used by the author. Each story, from start to end is made up of childish imagination and thinking. The allegories and metaphors are delicately presented from a child's tongue. Illustrations are Black & With but still fresh and effective. The cover image transfers a certain type of thinking about the story to the reader which along with the name of the book, increase the excitement. Just after several I Ines, the reader will realize the difference between this book and what has been read before. The book is a sweet and lovely work for the children all over the world. Adventure-reeking reaches its peak in the book and pulls the reader with it.*

### About the Author:

**Sharam Shafi'i (1971/Tehran)** is writer, editor, humorist and journalist. He is known for his humor above all. Some of his works are: The Moon down the well (1997), Moonlight got married last night (2000), Creamy love (2004), Shre the joke with us (2016) and Don't lend the socks stink pent logy. Shafi'i has been awarded The Golden Moon award, Iran's book of the year and some others literary prizes so far.

## Carrot Ice-cream

*Written by: Farhad Hassanzadeh*

*Publisher: Ofoq*

*Publication Date: 2014*

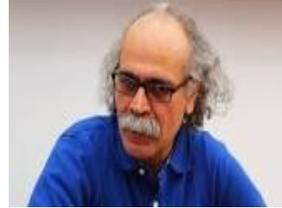
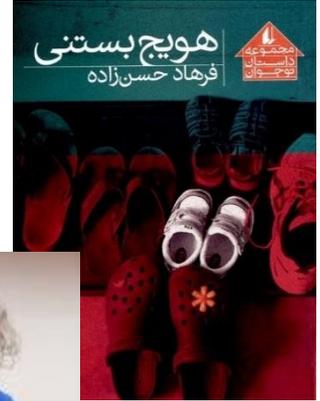
*Age Group: +12*

*ISBN: 9786003530539*

*Size: 14.5 cm x 18.5 cm*

*Pages: 128*

■ *Sample English text is available.*



### About the Book:

The stories of this title are all based in the modern environment of today's city and have entangled with young adults' lives. These six stories are mainly realistic ones with delicate tracks of humor. Some of the characters and their dialogues can also be interesting for adults and this could add to the values of the book, for younger adults always like to read adults' literature. On the other hand, there are clear evidence of author's fascination with adolescents' language and slangs. This alone can attract a wide range of audience for this book. Moreover, Farhad Hassanzadeh is among very prolific and well-known Iranian authors for children and young adults. His books have been translated in many countries around the world, and he has won many national literary awards so far. It's worth mentioning that parallel stories in each of the six chapters of the book have prominent roles in inspiring creativity and delicacy in younger readers.

### About the Author:

**Farhad Hassanzadeh(1962-Abadan)** , an Iranian well-known author and humorist started his professional career in the field of children and young adults book in 1989. He is the founder of the Iranian Association of writers for children and young adults. Hassanzadeh has pursued writing humor for children earnestly. He deals with concepts that are important for teenagers with focusing to portray their concerns. Due to what he experienced in his own life he tries to show the problems of war, such as migration, for children in his works. Farhad has penned more than one hundred books and most of them released by Iranian great publishers. Some of his books has been translated into other languages and published in various countries.

*Among his books are following as:*

*The statues' Finger(1997)*

*Bath Symphony(1995)*

*The Raisin smiles of the Happy Family(2003)*

*The Seventh Bench by the Lake(2006)*

*The Scorpions of the Ship Bambak(2009)*

*This Weblog is Relinquished(2013)*

*Carrot Milkshake(2015)*

Hassanzadeh has been nominated for the International Astrid Lingren Award (2017) and Hans Christian Andersen Award (2018). He has awarded many literary prizes in Iran and abroad as well such as:

**-Best Book Award from the Cultural Society of Children's Publishers**

**-Silver Flying Turtle Award**

**-Children's' Special Book Award**

**-Best Book Award from Shahid Ghanipour Book Festival**

## The Longest Ruler of the World

Author: Farhad Hassanzadeh

Subject: Fiction (Short Story)

Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.

Year of Publishing: 2018/Second Edition

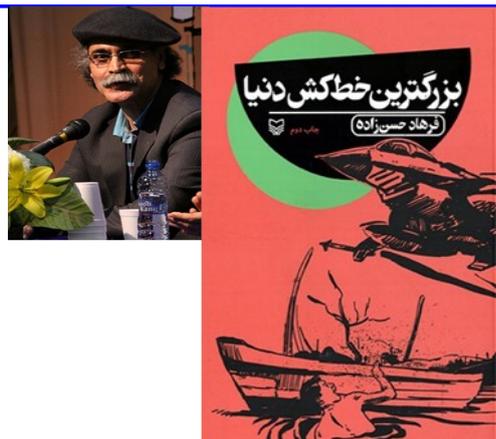
No. of Pages: 75/Paperback

Age Group: 14+

Size: 12.5 × 19

ISBN: 978 900322557

■ Sample English text is available.



### About the Book:

■ Sample English text is available.

■ Copyright is available in all languages.

The longest ruler in the world is a collection of stories about the 45-day resistance during the war. Stories of this book include social contexts and concepts during the different periods of recent years. Reading each story, the reader sees himself as a part of the picture as if he has entered the frame of the picture of the story. The descriptions of the stories are as follows:

1. **"The Longest Ruler in the World"** is the story of a little girl who is crossing a very long enormous bridge searching the grandeur of his lost father.
2. **"Dish of Lamboo"** is a story of the journey and loneliness of teenagers who have been sent away by their family and isolated from the society due to their differences with them.
3. **Charlie Bazi (Playing a game of Charlie)** is a narration of working children and their love for cinema. In their imagination they think Charlie Chaplin will ease their minds thus will find security and serenity by watching Charlie Chaplin while imagining him.
4. **The girl of chickpeas cake** "talks about a friendship and an attachment between the new generation with elderly people (senior citizens) who suffer from Alzheimer disease, who have forgotten everything and are taken care of, away from their families.
5. **Oxygen**" talks about elements such as nature, loneliness, fair, fight, resistance perseverance during the war and the resistance of the people of Abadan city.
6. **Room Number Five in Mokhtar loading House**" is a picture of differences between those who are having a business-like attitude for the historic monuments (traditional ancient monuments and artifacts) and those who are in love with the history and former ancient civilization, and their land.

**"As a Dry Tree before a Traffic Light"** is a really delicate/tender romantic story. It is a Love Story about the relationships between people and when they face did you call the Hard Days and also it is another story about the working children.

#### **We read in one of the stories.**

The mouth of the fourth fish was still stuck in the fisher's fishing hook. It is dying in my hand. "He is very strong God damn it." I said to him., "What's the matter with you? Do you think you are a big shark or a big whale? I took its mouth/lips off the hook. Then I threw it down on the floor of the boat which was still humid and wet. The fish was still jumping and humping up and down and pounding herself to the floor of the boat/canteen and rubbed himself there. He doesn't want to give up. He's very clever and diligence. I start rewinding/spinning the string while getting the fishing hook up. I gazed at the fish and told him: "What are you going to do? When you stop jumping up and down, then you'll finally die like the other three. Therefore you should go to sleep and relax. I'm not in the mood to tolerate you."

## The Donkey that Sold Apples

*Author: Mahrokh Gholamhoseinpour*

*Publisher: Ghadyani Pubs.*

*Year of publishing: 2014 /4th edition/Paperback*

*Subject: Short Stories*

*No. pages: 120*

*Age group: 14+*

*Size:17×21*

*ISBN: 97860644177682*

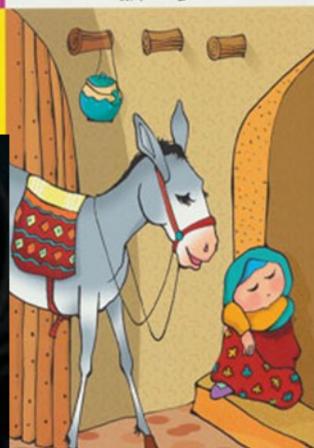
☑ *Sample English text is available.*



Photo: Haditoons

الاغی که سیب می فروخت

مهرنگ غلامحسین پور



### About the book:

It was raining cat and dog. My clothes and books were all wet. I struggled and finally arrived home. The house was filled with a delicious smell/ fragrance of *Eshgeneh*. As soon as I stepped in the hallway/corridor I noticed a big donkey leashed and fastened in the corner of the corridor. Dad had sold his old car and (with its money) had bought the donkey. Not only I was scared to commute because of the donkey but at school I was a target of mockery as my friends made fun of me because of the animal. I felt humiliated. One day on my way to school before leaving the house I sat down on the floor facing the donkey and started talking angrily to it. I told her that I hated her. She didn't say anything. She only squeezed his eyes. I returned home from school at noon. The donkey wasn't there anymore. Dad had sold it. I felt sad. During the whole night I was dreaming of kind/affectionate donkeys.

*This book includes eleven short stories. They have social concepts for the teenagers (the youth). Each story is based on real life experiences and the adventures of the author's real life experiences, particularly during his youth.*

**The followings are the titles/topics in this book:** *Bibi Soghra, t was night, the moon hidden behind the clouds, When my dad bought a donkey / a jackass, When grand ma quit school, The doll, The miserable rug, The loud warning noise of the siren signaled an air raid, Appoli, Linda, Even angels hear us, Resentment*

**Book Excerpts:** *It was winter. It rained cat and dogs. My Aramark manteaux was quite wet. My books and bag were crumbled/crushed/squeezed due too much pressure under my arm. I jumped into the house's hallway/corridor. My mother's Eshgeneh had a very appetizing smell/fragrance/scent for a starving person. It contained eggs and pomegranate seeds. I could picture our kerosene heater resting in the corner of our old room, causing the room to be pleasantly warm. Vow! I imagined how nice it would be to sleep next to the heater after having had that Eshgeneh.*

### About the Author:

**Mahrokh Gholamhussain-pour**(1972/Tehran)

Mahrokh Gholamhussain-pour got his degree in Persian Literature and is a journalist, poet and writer. Her mostly writes about the children particularly teenage girls from poor families or middle class families. They mostly have a social theme. She lives in Tehran while working for Iran morning daily.

How is our God? (20 volumes)

## Good Stories for Good Children (8 Vols)

*Written by: Mehdi Azar Yazdi*

*Illustrated by: Team of illustrators*

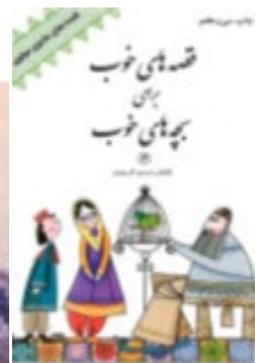
*Published by: Amir Kabir publications*

*Ages 14 and up*

*Size: 14×21*

*ISBN: 978-964-300-176-4*

■ *Sample English text is available.*



### About the Book:

These short and informative stories are a digest of famous Persian literature that is useful and amusing for teenagers. The stories have been selected from these books: Kelileh & Demneh, Sandbadnameh & Qabosnameh, Marzbannameh, Masnavi Molavi, Quran, Sheikh Attar, 14 Innocents, Sa'di's Golestan & Bostan. The stories have been modified into a sweet, simple and eloquent language so the reader can easily get acquainted with Iranian heritage literature, and the traditions, religion, and cultural ceremonies of Iranian life. The book includes advice, proverb, knowledge, fact, and tales told in animals' language.

Also historical adventures, stories related to Innocents' history, and most importantly stories taken from Quran that will fascinate and amuse any reader. The author narrated all stories with simple language and in the meantime has been loyal to the concepts. Generations of readers have read this book during their childhood and know about it. The book has been one of best-sellers of these publications and reached the 30th edition. Even, some volumes of the book have attained 40th edition. This series of books are translated in different languages and have been published in some countries.

### About the Author:

**Mehdi Azar Yazdi (1923-2009/Iran)** He was one of the experienced and well known authors in the field of children and young adults. At first he was a bookseller and studied about children literature. Azar Yazdi wrote many books for children and took special place in Iranian literature. Most of his works often welcomed by Iranian families and kids and reprinted many times. Azar Yazdi has owed his fame mostly to Good Stories for Good Kids series.

## Thirty Stories, 30 Nights (12 Volumes)

**Author:** Mozghan Sheikhi

**Publisher:** Ghadyani Pubs.

**Year of publishing:** 2017 12th edition/Paperback

**Subject:** Short Stories

**No. pages:** 1112

**Age group:** 7+

**Size:** 17×21

**ISBN:** 97896445365804

☑ **Selected as the best book in Iran Book of the Year Award(2007)**

☑ **Sample English text is available.**



### About the book:

Thirty stories, 30 nights is a collection of 365 children stories published in 12 volumes. Another four-volume collection is aimed to be read during the four seasons. This collection is addressing children aimed at helping them understand profound complicated concepts which is normally too hard for them to comprehend. Most of the stories are narrated by animals which reminds us of and is associated with a kind of modern Kalileh-o Damneh-type writing. Level one is allocated to kindergarten group of children. Level two is for the first graders and the third level is for the second graders. That is how the simplified stories are categorized for the parents to choose from. Each volume includes 30 stories. The ideal way is to read one story per night in sequence for the children. Thus, in one month one book will be/is completed/finished within one month. In order to prevent the child from finding it boring, the stories are made short. Therefore, it will be a bed-time story. The stories are diversified. The books include ancient tales, contemporary stories, Iranian and non-Iranian stories. They also consist of proverbs and poetry. The books are compiled in a new style, wording and language while being narrated in a new way.

**The topics are as the following:**1-A train's birthday party,2-Miss. Cricket's Wedding,3-Zebel and the Red-headed Sorcerer,4-Monumental photo of Lady lizard,5-When the rain of chickpeas and raisins drops/Rainfall of Chickpeas and Raisins,6-The bald with a sword,7-The donkey who loved ice cream,8-Mrs. Turtle's Hat,9-Why did the sun oversleep? 10-Ghooghool Khan,11-The sad teapot,12-The window of Mr. Rat's Home.

### About the Author:

**Mojgan Sheikhi(1962/Tehran)** received a BA in English language translation. Her years of literary work resulted in over 150 illustrated books. **Among her books are:** *Diaries of a crow(2014),the sun of khwarazm (2015),Lullabies of Miss crow(2016),Summer and the white goose(2012)* .She currently lives in Iran. Sheikhi was awarded the Islamic Republic of Iran Book Award, Arvin Festival, Justice and Solidarity Award, Berlin International Festival.

## Ancient Tales: Narration from Rumi's Stories (4.Vols)

**Author:** Nahid Abqhari

**Publisher:** Bang-e Ney

**Year of publishing:** 2015/first edition

**No. of Pages:** 250

**Size:** 17× 25

**ISBN:** 978-60094610732

☑ *Sample English text is available.*



### About the book:

The book of Mathnavi is among the unparalleled works in the literature of Iran and the world that is written by Rumi in the 7<sup>th</sup> century of lunar calendar. In this teaching book, the writer for self-disclosure, cosmology and recognition of reality used the form of narrations, story and anecdotes. These stories sometimes talk about the state of prophets and God selected people and sometimes about the love-sickness of the Right and Reality Path lovers. They talk about the unruliness of the previous people like the Pharaoh and Aad tribe besides the story of creation. The talented and studious of this valuable series by rewriting of Mathnavi stories within a simple and fluent texts away from using scientific terms in a format in which structure is taken into account provided a sweet narration of Mathnavi stories for addressees especially the youth in Iran and the world. In this series, attentions are paid more to the format of narration and story-telling while considering the stories moral and mystical results. Nahid Abqhari, Iranian famous researcher about Rumi, attempted that by compiling of this series to reach the message of Rumi to the ears of the world adolescents. This ever-lasting message is: 'In humankind a reality is a hidden that reaching to it cannot be done except through sincere love and affection.

The present series consists of 4 volumes that in each of them some Mathnavi stories are rewritten and told in a simple and eloquent. The first volume has 12 stories, the second one 16, the third and forth volume each consists of 17 and 14 stories respectably. Having beautiful and meaningful pictures in layers of the stories while improving the quality level and making stories beautiful and readable, helps addresses understand stories in a simpler way. Due to rich contents and fluency of the text literature that is easy to read, this series are welcomed by the book-reader adolescents seriously in Iran. As the stories do not take place in a specific place and time, their addresses are not defined for a specific time and geographical place. Doubtlessly, all the adolescents in all countries are deserved to read these enjoyable stories with their own simple languages.

### About the Author:

**Nahid Abqhari (1967-Iran)** is a famous Iranian Rumi researcher who has conducted extensive research in human sciences. Due to deep devotion to Jalal ad-din Rumi the writer has spent most her time to introduce the great mystical scholar and his outstanding works to the Iranians and to the world at large. By carefully studying Rumi's works and the books written about Rumi, the author has produced a series of valuable books about the great mystic scholar.

Her book entitled 'Description of Mathnavi' containing 6 thousand lines is a comprehensive commentary on Rumi. In another book entitled 'A Spiritual Study of Stories of Mathnavi' Abqhari has collected a lovely summary of almost all the stories, parables, anecdotes and allegories in the Mathnavi. Beside 'Stories of Rumi's Mathnavi' which has been described above, the author has written two other books entitled 'Articles about Mathnavi' and 'The Story of the Reed'. Nahid Abqhari is living in Mashhad and is compiling other books of commentary about Rumi.

## Tales and Proverbs (12 Vols.)

*Author: Mustafa Rahmandoust*

*Illustrator: Roudabeh Khaef*

*Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.*

*Year of Publication: 2011*

*No. of Pages: 120(each Vol)*

*Age Group: 14+*

*Size: 235× 205*

*ISBN: 9786004130158*



▣ *Sample English text is available.*

**About the book:** This is a collection of 365 Persian proverbs and the stories related to them, gathered in 12 volumes, each consisting of 30 or 31 parts, so that every volume represents a month of Iranian Calendar. One of the most favorite books in Iranian children's literature, *Proverbs and Their Stories*, has sold over 100,000 copies and it is currently in its 109<sup>th</sup> edition. It has been an all time best seller in Iran and announced the best book in the first and the second Ketab-e Bartar Festival.

**Excerpt:** Once upon a time, there were an old couple who had only two daughters. The daughters, both married, lived with their husbands. Sometimes the old man and his wife visited them and sometimes they came to visit their parents. One day, the old man, missing his daughters, picked up some gifts and set out to call on them.

**About the Author:** *Mustafa Rahmandoust (1950- Hamedan)* is an Iranian poet, writer and translator of children's books. He has started his career by working in the Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults (IIDCYA) and later became the editor-in-chief of Soroush Magazin. He has written about 150 books for children and his books have sold over five million copies.

# **Non-Fiction**

## **(Education & Encyclopedia)**

## The Encyclopedia of Islam for Children

**Author:** Gholamreza Heidari Abhari

**Illustrator:** Shahrzad Abbasi

**Publisher:** Mehrab-e Ghalam Pubs.

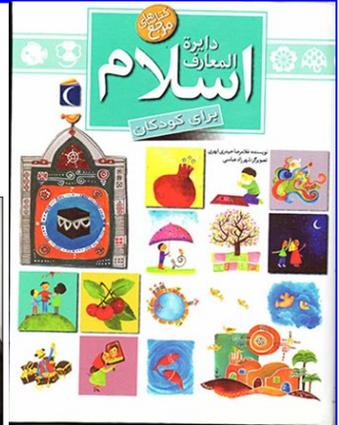
**Year of Publication:**

**No. of Pages:** 80

**Age Group:** 8+

**Size:** 22× 16

**ISBN:**978 6001037764



▣ **Sample English text is available.**

**About the Book:** This encyclopedia presents the main features of Islam, its dogmas, rituals, ethics, important figures, etc. to children through 70 short passages.

**Excerpt:** Quran, the word of Allah, commands us to be kind to our parents, respect them and talk to them kindly.

**About the Author:** *Gholam Reza Heidari Abhari (1969- Tehran)* is a clerical scholar who has started writing since a student in Qom Seminary. His numerous works, for teenagers and adult, has been awarded in many national festivals including: Book of the Season Festival, Book of the Year Festival, and Ketab-e Din Festival.

## The Encyclopedia of Islam's History

**Author:** Ehsan Katebi

**Illustrator:** Laleh Ziaee

**Publisher:** Mehrab-e Ghalam Pubs.

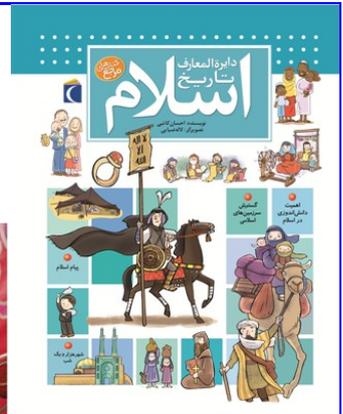
**Year of Publication:** 2012

**No. of Pages:** 152

**Age Group:** 12+

**Size:** 23.5× 20.5

**ISBN:**9786004130363



▣ **Sample English text is available.**

**About the Book:** This encyclopedia deals with the most important events in Islam's history from the beginning, illuminating its background in Arabia, its development as a worldwide religion, its scientific and cultural achievements, etc. Encyclopedia of Islam has sold around 50,000 copies and is in its 4<sup>th</sup> edition. The simple language and lively illustrations of this encyclopedia make it more interesting for primary students. It has recently been translated into Spanish.

**About the Author:** *Ehsan Katebi(1980-Tehran)*, children's literature writer, has been honored in Ketab-e Bar-tar Festival of 2014.

## Encyclopedia of Dictation Games; (Traning, Games, Life)

*Author: Esmaeil Jamali*

*Publisher: Neda-ye Sina*

*Subject: Psychology/Educational games/Children's games*

*Date of publishing: 2017*

*No of page: 560*

*Size: 24×17.5*

*ISBN: 978-600-8384007*

■ *Sample English text is available.*



### **About the Book:**

It is a long time that reading the texts correctly, fluently and writing without any misspelling has been forgotten and it is being dealt with less and less. The book of “Dictation Games” attempted to create competence of correct reading and writing in children of all educational levels by utilizing different activities and games. In this regard, this book contains more than 1000 games and each game can also be played as several individual games in any atmosphere and with minimum facilities. The games can be played by all children from the first grade of elementary school to the last level of high school. Besides a lot of educational connotations that these games have, they can be played for entertainment and fun. Among the aims of the book, mental capabilities, increasing of vocabulary, correct spelling, mental organizing, and reinforcement of concentration and strengthening of visual and auditory memories can be named. This book is organized in 12 chapters under the following titles: Verbal Entertainments, Letters Games, Two-letter words, Three-letter words, Four-letter words, Word Games, Puzzles, Poetries, Names Games, Home Specialized Activities, Letters and Notes, Dictation Games and Other Dictation-Related Games. For each game, in this book the purpose of it, ways of its playing, some examples and to-the-trainers or parents points are mentioned separately.

### **About the Author:**

*Esmaeil Jamali*, the author, is educated in psychology and in educational centers for more the 35 years acted as teacher, instructor, educational manager, family and child consultant, organizer of educational syllabus, teacher of educational workshops and seminars. He has published several books like the encyclopedia of children's games and encyclopedia of dictation games. His Book have been republished many times.

## **Child, Games, Life** **Encyclopedia of Children's Games( 4 Vols.)**

**Author: Esmaeil Jamali**

**Publisher: Neda-ye Sina**

**Subject: Psychology/Educational games/Children's games**

**Date of publishing: 2017**

**No of page: 120 (each Vol.)**

**Size: 16\*21**

**ISBN: 978-600-95389-42**

■ **Sample English text is available.**



### **About the Book:**

#### **Vol. 1: We want our home to be a happier place**

Family and, as interpreted in a way, home is taken as the first center of cherishment and education of children. Children take their very first steps of their learning and acquiring skills in homes and from loving arms of the parents. In this center, it is necessary to define a practiced program for the children and to practice that with them in accordance with the available facilities and situation as while enjoying the created emotions in the relations and sensations of that situation, the children gain competence and capabilities about educational, research subjects. Therefore, this book presents “practical strategies for dealing with the children” in a form of 104 active and creative methods. These activities have to be practiced during one year and two activities in each week. Introduced activities of this set are designed for the parents to create a more pleasant atmosphere at homes. While simple, these activities until the actualization of their aims by observance of criteria and parameters of the children’s age group can be repeated in the following years. These activities are really practical and are designed in accordance of real life situations and they are effective in strengthening the relationships of family members and providing a secure emotional bed. The activities introduced in this book can be put into practice in all situations and their practices do not need expensive atmospheres. They are suited to the level of parents’ patience and tiredness and the rules of all games are simple and can be explained easily to the children. In the book, the purpose of each activity is clarified and for each of them separately the needed tools, ways of their performances and trainers’ or parents’ points pertaining their roles are mentioned.

#### **Vol.2 : Single-Player and Two-Player Games**

It has long been that the number of children in each family is limited and in most cases reduced to just one. However in a viewpoint, having only one child provides parents with the opportunity to give emotional and educational attention to the child desirably, but for many reasons, including extremely belonging sense, limitation of communication circles, etc., it sometimes complicates the family, and on issues as with communication, individual autonomy, self-esteem, and so on, the child and the family face serious problems.

In this regard, the book is written to answer some of these complexities by introducing 104 effective and in-house games, and parents can use this book to play with their children in the house. These games have a huge impact on empowering the child as well as enhancing their functional skills. The book’s games have been arranged easily so that their implementation would not be so complex and difficult and in every space, they can be executed. The devices on which the games are designed are very simple and easy to access. Each game pursues very effective and fundamental goals and, in general, makes the child reach capability and high ability, and acquire special skills. In this book, for each game, the purpose of the game, the required equipment, how to execute, and special instructions for the coach or parents are listed separately. This book is officially approved by the Office of Children and Young Affairs of State Welfare Organization of Iran.

### **Vol. 3: word Games**

Children's talking and verbal skills are regarded main concerns of the parents. Speaking and talking clearly and understandingly, increasing of vocabulary, having a logical trace of talking, fluency and ... are among sensitive and precise points for children and families. This book introduces 104 influential verbal games that can be played both individually and in groups. They consist of all necessary aspects of verbal activities that assist children to speak more fluently and easily. The games of this book while being very simple are practical, influential and bare designed according the situation of real life. Practicing them does not need any special tool or space. Each game of the book can be turned to some other games and they are designed in such a way that motivates children to talk. In this book, the purpose of each game is determined well and for each game needed tool, the way of its practicing and special practicing points for trainers and parents have been mentioned separately.

### **Vol.4 : Group games**

One of the essentialities of edification is this fact that children learn group activities, living in groups and participation principles. The best method to teach these can be group games as children in groups can learn rules, respecting and bounding to them and the form of group activities better. This book introduces 104 group games that can be influential in creating happy and cheerful spirits among children, enhancing their capabilities, acquiring abilities needed for growing up, improving skills and the way of accompanying and cooperation with the society. The book games are very simple and they are designed to be performed with accessible and cheap tools. They can be played in kindergartens, picnics and other children's gatherings. The introduced games of the book can be played both in small groups of just some kids and a large mass of children. They are suited to the level of parents' patience and tiredness and the rules of all games are simple and can be explained easily to the children.

In the book, the purpose of each game is clarified and for each game separately the needed tools, the way of its performance and trainers' or parents' points pertaining to their roles are mentioned.

### **About the Author:**

*Esmail Jamali*, the author, is educated in psychology and in educational centers for more the 35 years acted as teacher, instructor, educational manager, family and child consultant, organizer of educational syllabus, teacher of educational workshops and seminars. He has published several books like the encyclopedia of children's games and encyclopedia of dictation games. His Book have been republished many times.

## The Encyclopedia of the Life and Money

*Author: Mehdi Zarghamian*

*Illustrator: Roudabeh Khaef*

*Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.*

*Year of Publication: 2016*

*No. of Pages: 96*

*Age Group: 12+*

*Size: 23.5× 20.5*

*ISBN:9786001039935*

☑ *Sample English text is available.*

**About the Book:** We live in a world where everyone is trying to earn more money because money can do many things for them. Money brings power, prosperity, comfort, etc. But it can also cause serious problems for people, making them miserable. This book deals with the history of "money", different kinds of money, foreign currencies, monetary institutions such as banks and insurance companies, and economical terms like inflation and depression.

**About the Author:** *Mehdi Zarghamian* was born in Tehran in 1966. He studied French literature and linguistics in the university. A prolific author of children's literature, he is first and foremost known for the compilation of a range of age-appropriate encyclopedias and dictionaries for 4-16 year olds.



## The Encyclopedia of Prophets

*Author: Afsaneh Musavi Garmarudi*

*Illustrator: Atefeh Malekiju*

*Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.*

*Year of Publication: 2016*

*No. of Pages: 136*

*Age Group: 12+*

*Size: 23.5× 20.5*

*ISBN:9786004131186*

☑ *Sample English text is available.*

**About the Book:** Human being is an intelligent being, considered by many people to be the most intelligent creature in the universe. To prosper, this intelligent being has ruined his environment, providing food and making houses and roads. This book deals with the concept of the environment, the relationship between man and the environment, different features of nature and the environment, the main threats to the environment, and the eco-warriors.

**Excerpt:** The Earth was formed about 4.5 billion years ago. At the time, its shape was different from what it is today. After a very, very long time, the Earth was prepared to host the primitive forms of life. It took 2 billion years for the Earth's atmosphere to be provided with enough oxygen. Now, the biosphere was formed.

**About the Author:** *Mehdi Zarghamian* was born in Tehran in 1966. He studied French literature and linguistics in the university. A prolific author of children's literature, he is first and foremost known for the compilation of a range of age-appropriate encyclopedias and dictionaries for 4-16 year olds.



## Encyclopedia of Jobs

*Author: Ehsan Katebi*

*Illustrator: Lalei Ziaee*

*Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.*

*Year of Publication: 2014/4<sup>th</sup> Edition*

*No. of Pages: 160*

*Age Group: 12+*

*Size: 23.5× 20.5*

*ISBN:*

■ *Sample English text is available.*



**About the Book:** Reading this encyclopedia, the children get to know different jobs, their backgrounds, and famous people from Iran and all over the world related to each occupation. The jobs are divided into five groups, relating to civil and social service, engineering, medical, fundamental science, and humanity. *Encyclopedia of Job* has been praised in national festivals.

**About the Author:** *Ehsan Katebi (1980)* a children's literature writer who has been honored in Ketab-e Bar-tar Festival of 2014.

## The Encyclopedia of Prophets

*Author: Afsaneh Musavi Garmarudi*

*Illustrator: Atefeh Malekiju*

*Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.*

*Year of Publication: 2016*

*No. of Pages: 136*

*Age Group: 12+*

*Size: 23.5× 20.5*

*ISBN:9786001037115*

■ *Sample English text is available.*



**About the Book:** Encyclopedia of Prophets depicts the lives of all the prophets in chronological order as mentioned in Qur'an and cites their sayings according to the Muslims' Holy Book. Encyclopedia of Prophets, first published in 2016, has sold over 50,000 copies. The simple language of the text accompanied by multicolored lively illustrations makes it easily accessible for primary students who are interested in Qur'an and religious studies.

**Excerpt:** Adam and his wife, Eve, found themselves on the Earth, in a desert. They did not know how to live on the Earth. It was so difficult. They were both penitent. Adam mourned for forty nights and prayed to God. Finally, Gabriel was sent by God to talk to Adam.

**About the Author:** *Afsaneh Musavi Garmarudi* has a Literature Ph.D. and works as a writer, journalist, editor-in-chief and professor of literature. Her works, mainly focused on religion, has been awarded many times in national festivals.

## The Encyclopedia of the Quran

*Author: Gholam Reza Heidari Abhari*

*Illustrator: Hoda Haddadi*

*Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.*

*Year of Publication: 2009*

*No. of Pages: 136*

*Age Group: 8+*

*Size: 23.5× 20.5*

*ISBN: 9786004131179*

☑ *Sample English text is available.*



**About the Book:** Covering all the basic facts about the Islamic holy book, the encyclopedia of Quran is a useful source for all children and teenagers who would like to be acquainted with Islam through the words of God. It also helps the readers to understand Quran's technical terminology and makes them acquainted with historical background of Quran's revelation. Encyclopedia of Quran, currently in its 12<sup>th</sup> edition, has sold over 75,000 copies and has been announced the best book in Roshd Festival of 2013. It has been very well received due to its simple but accurate text.

**About the Author:** *Gholam Reza Heidari Abhari (1969- Tehran)* is a clerical scholar who has started writing since a student in Qom Seminary. His numerous works, for teenagers and adult, has been awarded in many national festivals including: Book of the Season Festival, Book of the Year Festival, and Ketab-e Din Festival.

## 100 Iranian Rulers and Commanders

*Author: Hassan Salari*

*Publisher: Mehrab-e Ghalam Pubs.*

*Year of Publication: 2015*

*No. of Pages: 236*

*Age Group: 14+*

*Size: 29.5× 21*

*ISBN: 9786001036766*

☑ *Sample English text is available.*



**About the Book:** A comprehensive reference book depicting the lives and deeds of 100 kings and commanders who have played important roles in Iran's history since Median Empire until recent century. Being provided with a precise timeline of great events in Iran's history, it is all the more valuable for middle school and high school students as well as general readers of history.

**About the Author:** *Hassan Salari*, a researcher, author and translator of fictional and non-fictional books for children, has won several awards for his achievements in children's literature.

## The Encyclopedia of Iranian Heroes and Heroines (3 Vols.)

**Author:** Marzieh Ozgoli  
**Illustrator:** Roudabeh Khaef  
**Publisher:** Mehrab-e Ghalam Pubs.  
**Year of Publication:** 2013  
**No. of Pages:** 90(each Vol.)  
**Age Group:** 8+  
**Size:** 20.5× 23.5/Hardcover  
**ISBN:**



■ **Sample English text is available.**

**About the Book:** It is a 3-volume encyclopedia of famous figures in Iranian mythological and folkloric culture. The first volume introduces ancient mythological heroes, the second covers female characters, and the third deals with folkloric figures. The Encyclopedia of Iranian Heroes and Heroines, consisting of simple narratives accompanied by amusing illustrations, introduces Iranian mythology and folklore to primary school children. Published for the 4<sup>th</sup> time in four years, it has sold about 30,000 copies and has been awarded the Flying Turtle medal in 2014.

**About the Author:** *Marzieh Ozgoli*, born in 1978, a drama graduate, playwright and actress, has awarded several times for her achievements in the theatre.

## The Encyclopedia of Iran's History

**Author:** Masoud Javadian  
**Illustrator:** Laleh Ziaee  
**Publisher:** Mehrab-e Ghalam Pubs.  
**Year of Publication:**  
**No. of Pages:** 132  
**Age Group:** 12+  
**Size:** 23.5×20.5  
**ISBN:**9786004132749

■ **Sample English text is available.**



**About the Book:** This book reviews Iran's history from long ago until today. It consists of four parts: 1. Ancient Iran or Persia 2. Islamic era to emergence of Safavids 3. Safavid Dynasty 3. Contemporary Iran.

**Excerpt:** Many Europeans who visited Iran in Safavid era wrote their memoirs when they returned. Now historians need those memoirs. Why?

**About the Author:** Masoud Javadian, a history graduate, has written many articles, essays, and books on history for children. He has also been the supervisor of history textbooks in Iran for years.

## **Translation & Publication Grant Program of the Islamic Republic of Iran (2017)**

### **Introduction**

Aims at fostering the Iranian Publication Industry, and boosting the presence of Iranian books in global markets. The Cultural Deputy of the Ministry of Culture and Islamic Guidance provides the supporting grant for the translation and publication of Persian books by foreign translators and publishers based on the following criteria.

### **Objectives:**

- Introducing Persian literature and culture to other countries
- Facilitating cultural diplomacy and international ties through literary and cultural relationships
- Fostering the Iranian Publication Industry
- Preparing the ground for private publishers and cultural institutes to cooperate with their foreign counterparts

### **Priorities**

This grant could be allocated to the translation and publication of all Iranian books having ISBN numbers issued by the Ministry of Culture in any theme and subject; however, the priority is given to the following topics:

- Contemporary Literature (Fiction / Non-Fiction)
- Arts
- Islamic /Iranian Studies
- Books on topics for Children & Young Adults

### **Grant Receivers (Who Can Apply):**

All natural and legal persons who own/buy the copyrights of the Persian books from their Iranian right holders can apply for this grant. These include:

- Private Publishers
- Authors
- Translators
- Illustrators

### **The Grant Is Provided For:**

- translation costs (fully/partly)
- publication costs (fully/partly)

### **The Amount of the Grant**

The financial value of this grant in 2017 will be as follows:

- As for the books for children and young adults (mostly illustrated): up to 1000 US dollars for each title**
- As for the books for adults: up to 3000 US dollars for each title**

### **Evaluation Criteria**

- The Quality of the translation into a foreign language; including accuracy, fluency, cohesion, coherence, etc.
- The publisher's plan and potentiality for distributing the book in the target country
- The time span for fulfilling the task (maximum 2 years)

### **Allocation Procedure**

- 25% of the total fund will be paid after signing a copyright contract with the Iranian publisher or author, and submitting other requirements to the secretariat.
- The remaining amount (75%) will be paid after finalizing the publishing procedure and submitting the printed copy of the book to the secretariat.

### **How to Submit Requests**

- Send the application in printed or electronic form (available at: [www.bookgrant.ir](http://www.bookgrant.ir))
- Send the full CV (resume) of the translator or/and publisher, with the revealing documents attached.
- Send the legal copyright contract with the Iranian publisher
- Provide a copy of the Persian book which is going to be translated and published by the publisher
- Provide a sample of the translation (10 pages)

Note: All of the documents mentioned above could be uploaded and submitted to the secretariat via the official website of the project.

### **Contact Information**

**Email address:** [info@bookgrant.ir](mailto:info@bookgrant.ir)

**Website:** [www.bookgrant.ir](http://www.bookgrant.ir)

**Tel-fax:** 0098(0)2188318655

**Postal Address:** No. 7, Fajr Building, Fajr St., Ghaem Magham Ave., Tehran, Iran.

Postal Code: 1589746511

# *Pol Literary & Translation Agency*

*Founded in 2005, POL is a full-service agent that translates Iranian books and represents Persian language publishers, authors and illustrators through the world.*

*POL try to make publicity of Iranian books through the introduction and presentation in major international cultural events such as book fairs to sell their rights as well as identifying and introducing useful books from other countries to translate and publish in Iran.*

***Pol main programs are:***

- 1 - Children and Young adults*
- 2 - Fiction (Novels and short stories)*
- 3 - Non-Fiction*

***POL services and editorial developments are:***

- Publicity of Iranian books through introduction and presentation of books in major international book fairs, catalogues and brochures, websites, literary and cultural seminars and through contacts and negotiation with literary agencies and publishers throughout the world.*
- Handling Iranian authors and illustrators in foreign countries to sell their rights of books to publishers.*
- Handling the publishers and authors from other countries in Iran to sell their rights to Iranian publishers.*
- Holding and managing stands in different international book fairs for publishers.*
- Making easy for authors and illustrators to participate in different international cultural events.*
- Translation and editing books from Persian (Farsi) into other languages and vice versa.*
- International distribution of Iranian books in other countries*
- Co-publishing books with publishers in other countries.*

*Pol Literary & Translation Agency*

*Contact Person: Majid Jafari*

*[www.pol-ir.ir](http://www.pol-ir.ir)*

*[polliteraryagency@gmail.com](mailto:polliteraryagency@gmail.com)*

*Unit.3, No.108, Inghelab Ave, Nazari Str.*

*Tehran-Iran*

*Tel: +98 21 66480369*

*Fax: +98 21 66478559*

